Project of 'Bird in a cage'

Translated by Re-chan
Scanned by Re-chan
Edit by Re-chan

Note: Hey, this is a note from Re-chan. Since I have no idea how to spell their name in english, therefore I made their name by myself. And please forgive me for my bad 'english'. Anyway, I'm very happy to share this 'Bird in a cage' by Ayumi Sasaki with you guys, because bird in a cage is my favorite one-shot manga I have read until now! One more thing, I have no idea what those state name in english is that are mentioned in the manga, therefore I just made up some name again. *sigh* Ok, that's all. Please enjoy reading 'Bird in a cage' (a VERY tragic shounen ai/yaoi manga).

~ Re-chan ~

The lotus will only blossom at the morning.
Year 1918
Something holy...

Men... or a women?
!?
Hey.. Hey!
Suicidal ....?

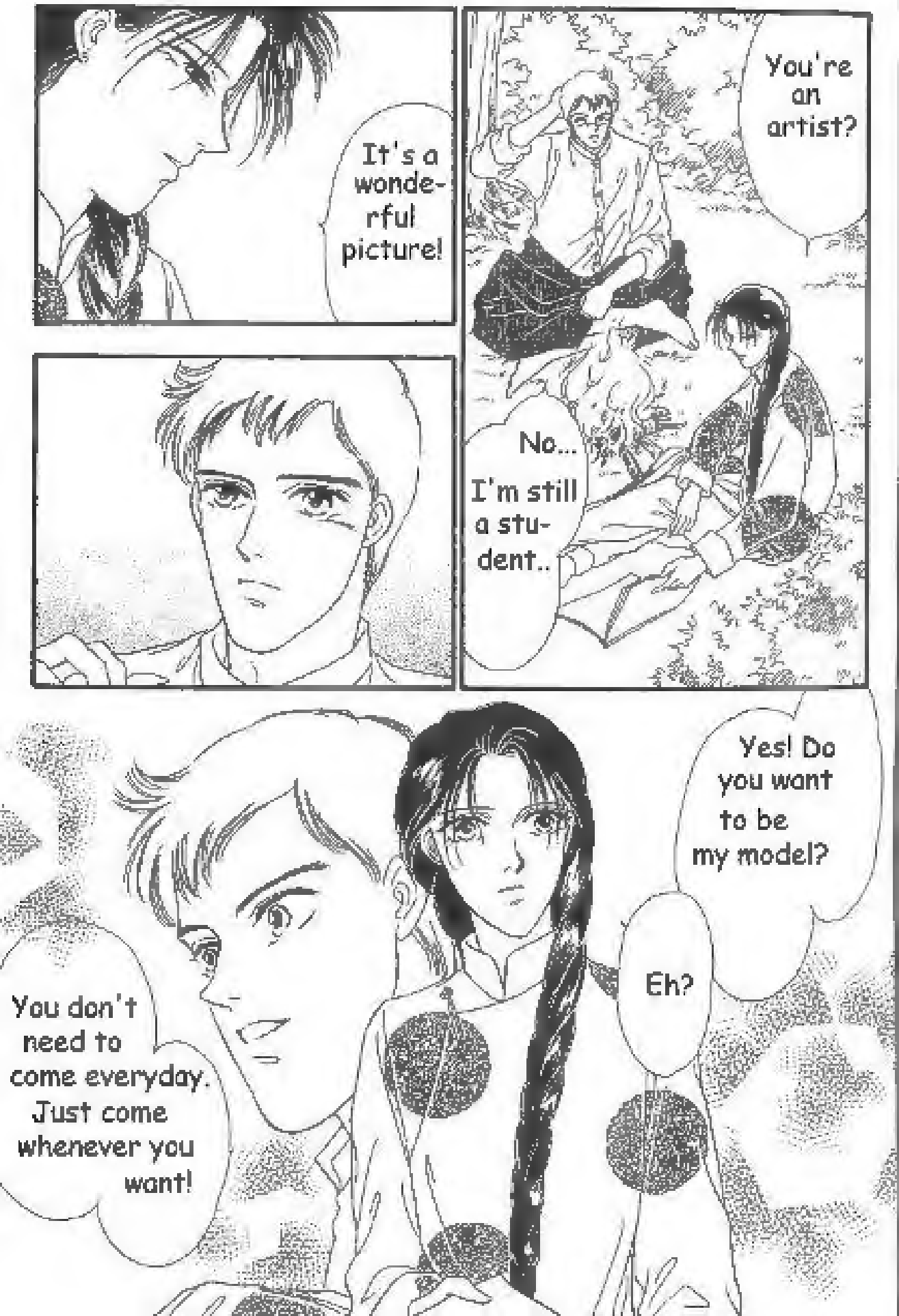
Don't!
Don't do something stupid!
Death won't solve anything!
It...

Eh?
This is no good. Maybe he don't understand my language...
Um...
I'm not searching for death.
Sorry!

Making such a movement... It's my fault.
No..
I'm really sorry. I thought you were suiciding.
.....
7 years.
Your japanese is quite good. Have you been living in Japan for a long time?
What? Did I said something weird?
Ah... No.

Ah... I'm sorry...
Eh? When did you come?
.....
I came here when I was 11 years old...
How much money?

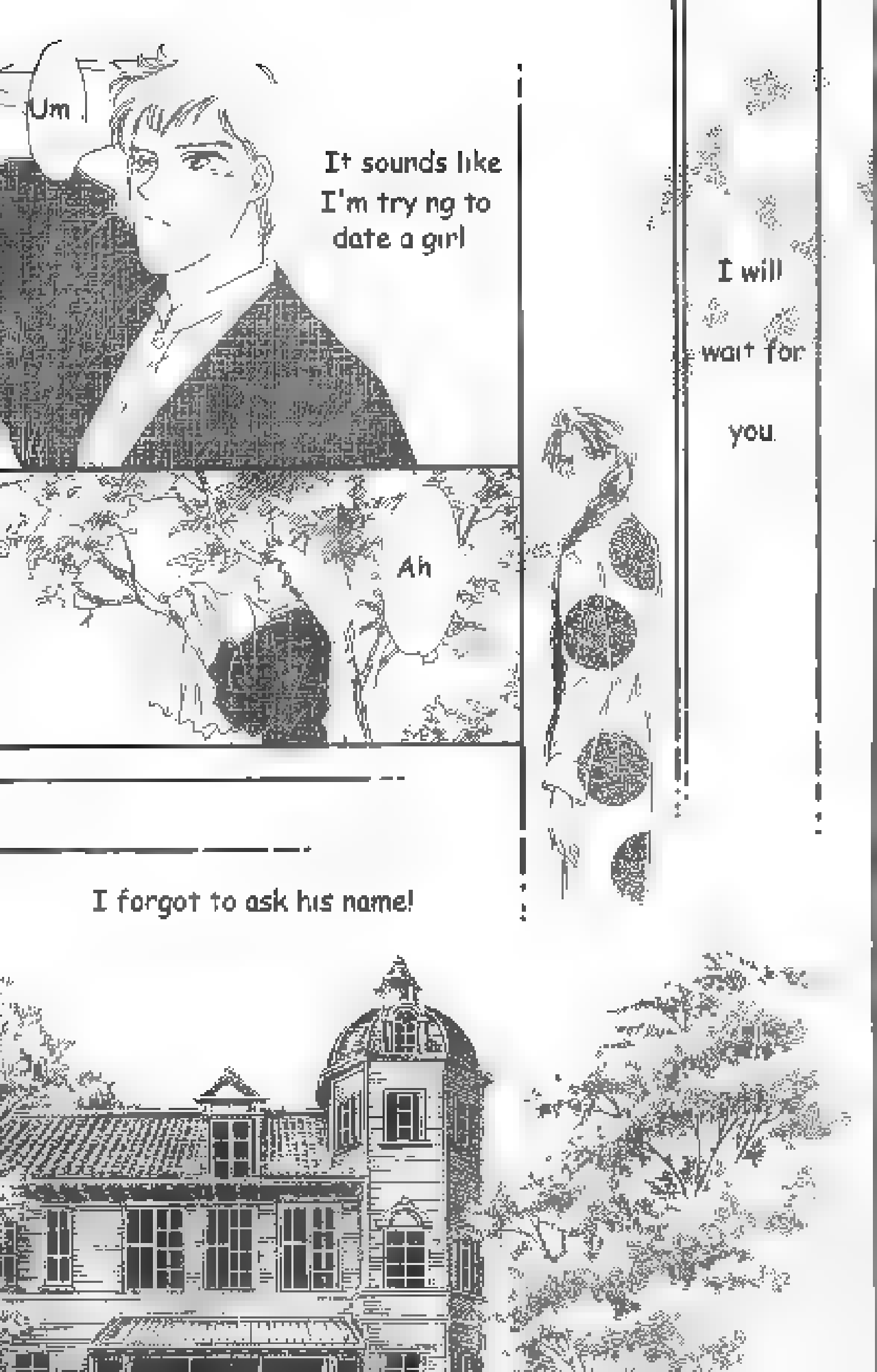
.....
Since then, I have been staying here in Japan...
You should also take off your clothes.
So that it can dry faster, and you won't catch a cold.
It feels like I asked a wrong question...
Have you drawed this?
It's ok...
I'm fine...


It's a wonde-rful picture!
You're an artist?
No... I'm still a stu-dent..
Yes! Do you want to be my model?
Eh?
You don't need to come everyday. Just come whenever you want!

This...
I'm very sorry .....
If... you can...
Ah?
The lotus has blossom!
I'm sorry!
Heh, I see..
Yeah... It only blossom at the morning.

Last time when we drove past here I saw this lake
Why did you walked into the lake?
Oh yeah.
I thought if I could pick a lotus
it may make my wish come true.

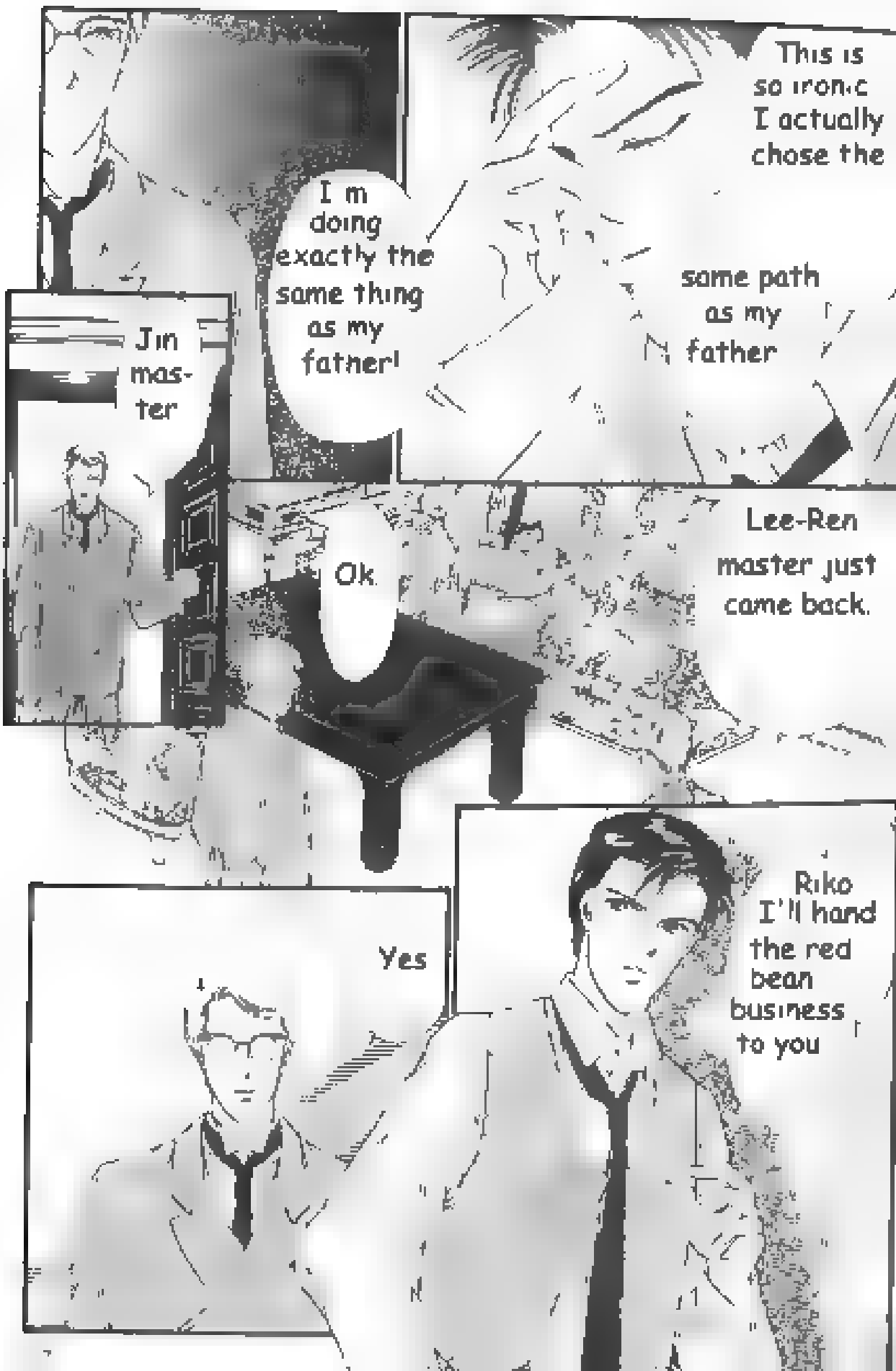
Tomorrow! Can I see you tomorrow?
Thank you. Good bye
Ah
Thanks to you, my clothes are all dry now
Besides I must leave now
I will wait for you!


Um
It sounds like I'm try ng to date a girl
I will wait for you.
Ah
I forgot to ask his name!

I'm sorry We couldn't find h m any- where.
Haven't you found Lee-ren yet?
Jin master, I'm back.
Very wel
Ah
It wil be better
So now's the trade of the red bean going?
Thanks Riko

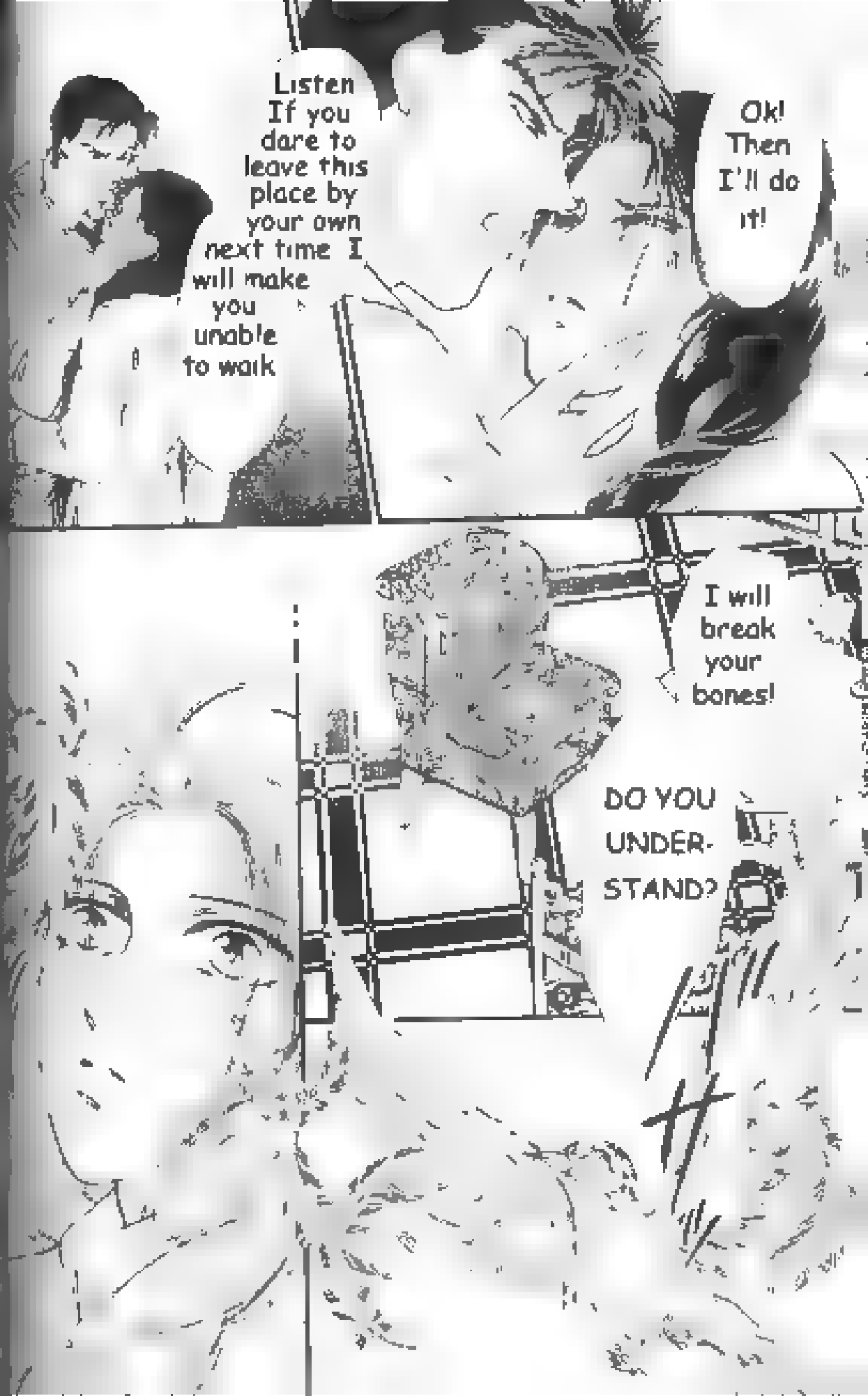
You want a glass?
Just get ready the cash. Everything will be done when they see the cash
Hm?
Jin master
I understand I'll do it right away
I met your father today
He told me he wanted to meet you.
Hope you can visit him soon
And bring Lee Ren master with you.

But you will take over your fathers possess on one day
You can t always be like this
I don't want to see him anymore.
This won t ever change
SHUT UP!
I under-stand.
I m sorry I didn't mean to be angry at you I'm very gratful for you.


I m doing exactly the same thing as my father!
This is so ironic I actually chose the same path as my father
Jin master
Ok
Lee-Ren master just came back.
Yes
Riko I'll hand the red bean business to you

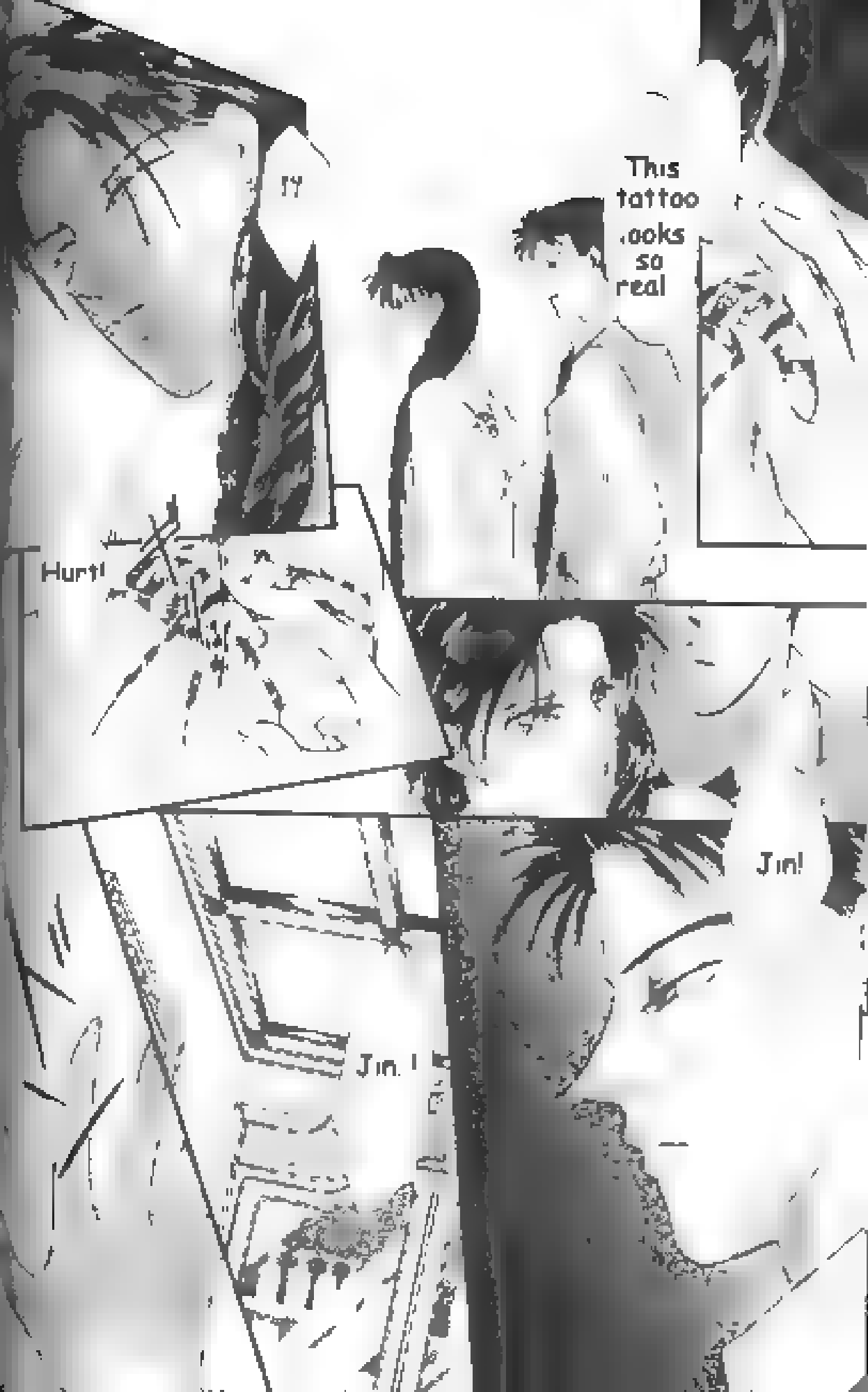
Death won t solve anything!
Lee Ren!

Where have you been this morning?
Had a walk.
Haven't I told you not to leave this place by your own?
Not even for a walk?
YES
!
If so why don't you.
just lock me with a chain?


Listen If you dare to leave this place by your own next time I will make you unable to walk
Ok! Then I'll do it!
I will break your bones!
DO YOU UNDER-STAND?

You're the one who bought me anyway
Just do whatever you want
Ah

Strip!
You don t need to remind me of course I will do whatever I ike to you'


17
This tattoo looks so real
Hurt!
Jin!
Jin.!

Ji
Ugh
You.

Who are you?
Where are you from?
ugh

Ah
Ah
Ugh
Ugh
What s your name?
Na - me
My name is Jin.

Jin?
Yes
Jin
Ji _ n
You?
Lee-Ren!
Your
name

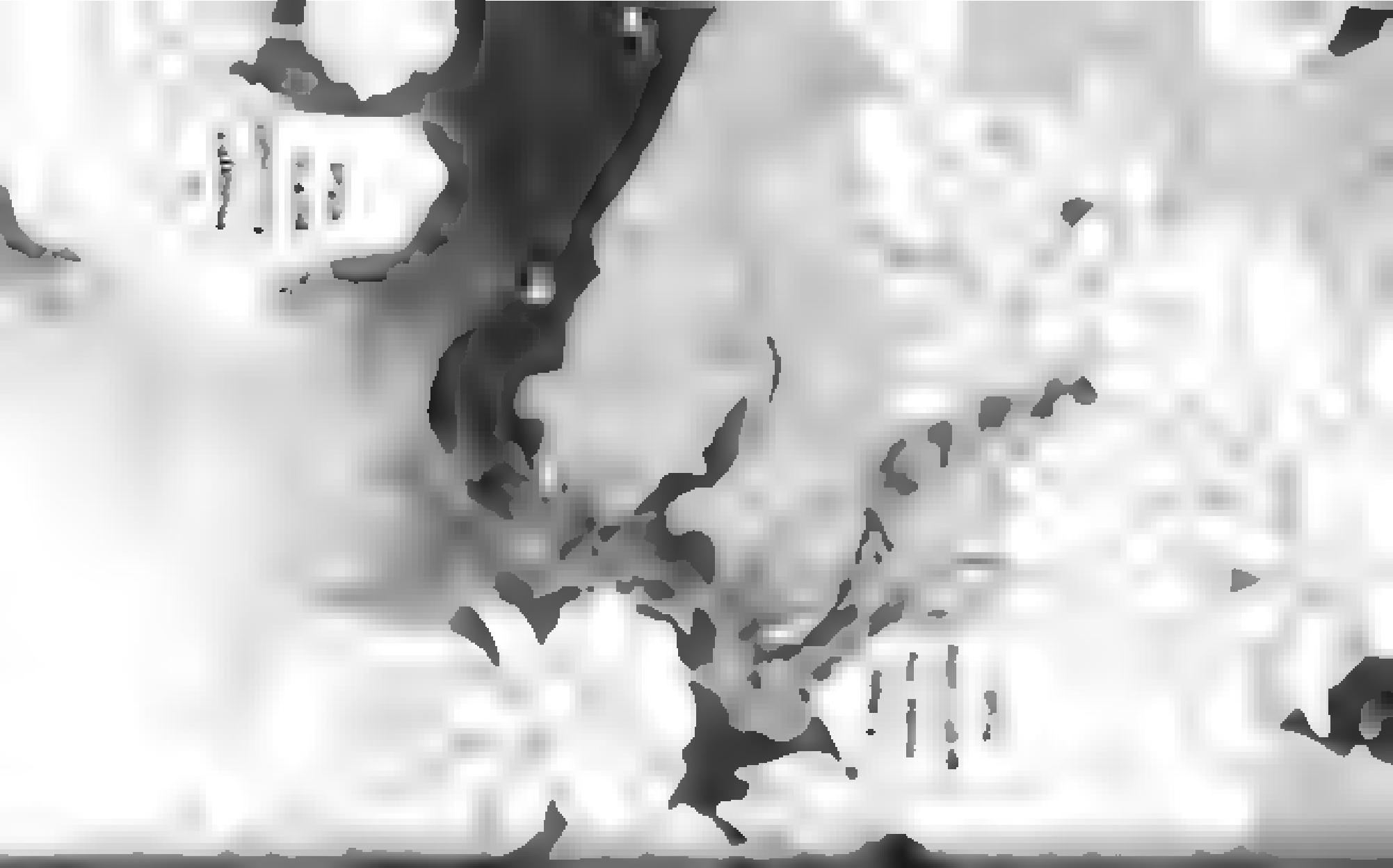
Lee-Ren
Why

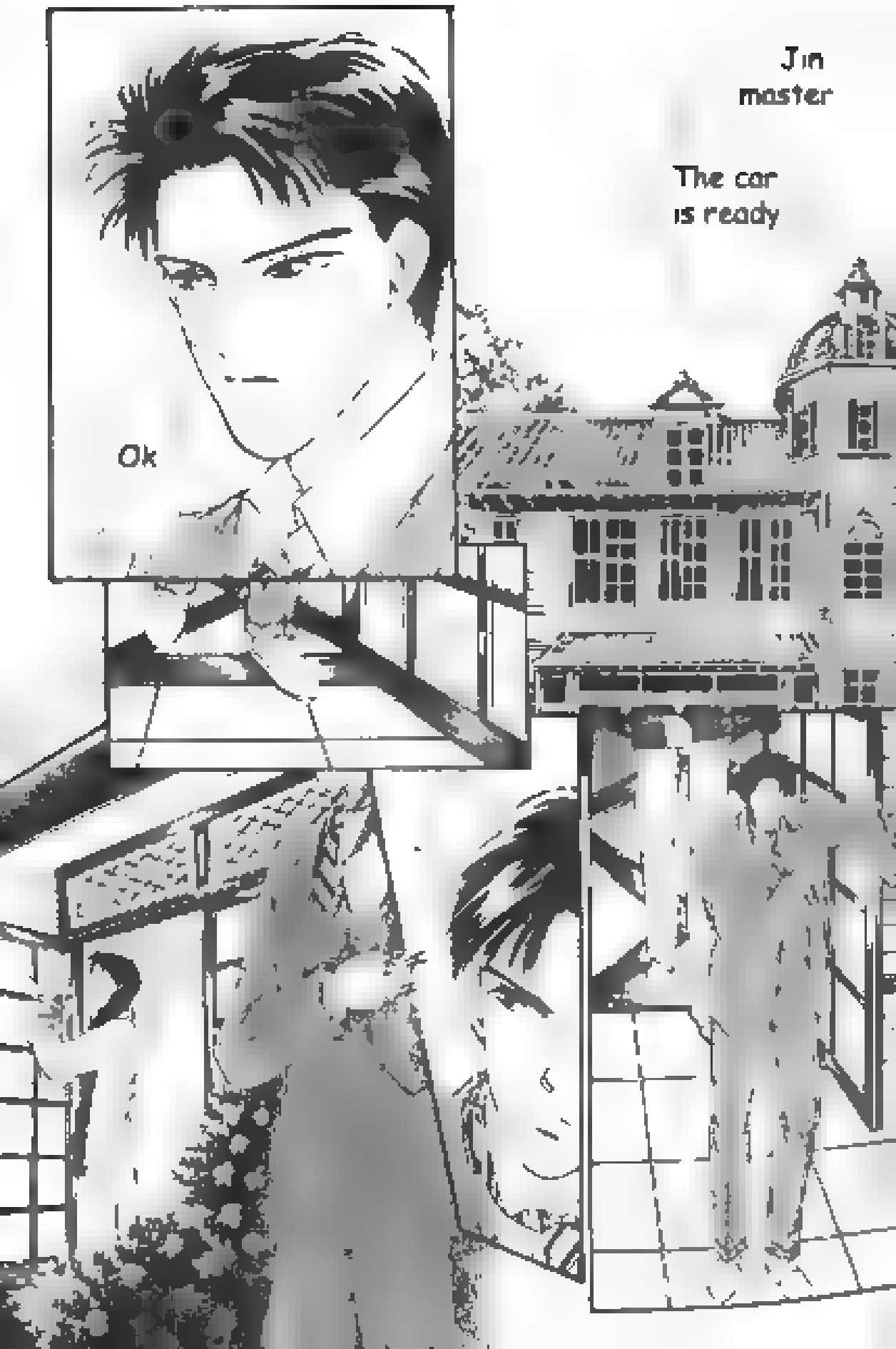
Lee Ren
Lee Ren
Why
Why did things turned out to be like this?

He didn't come

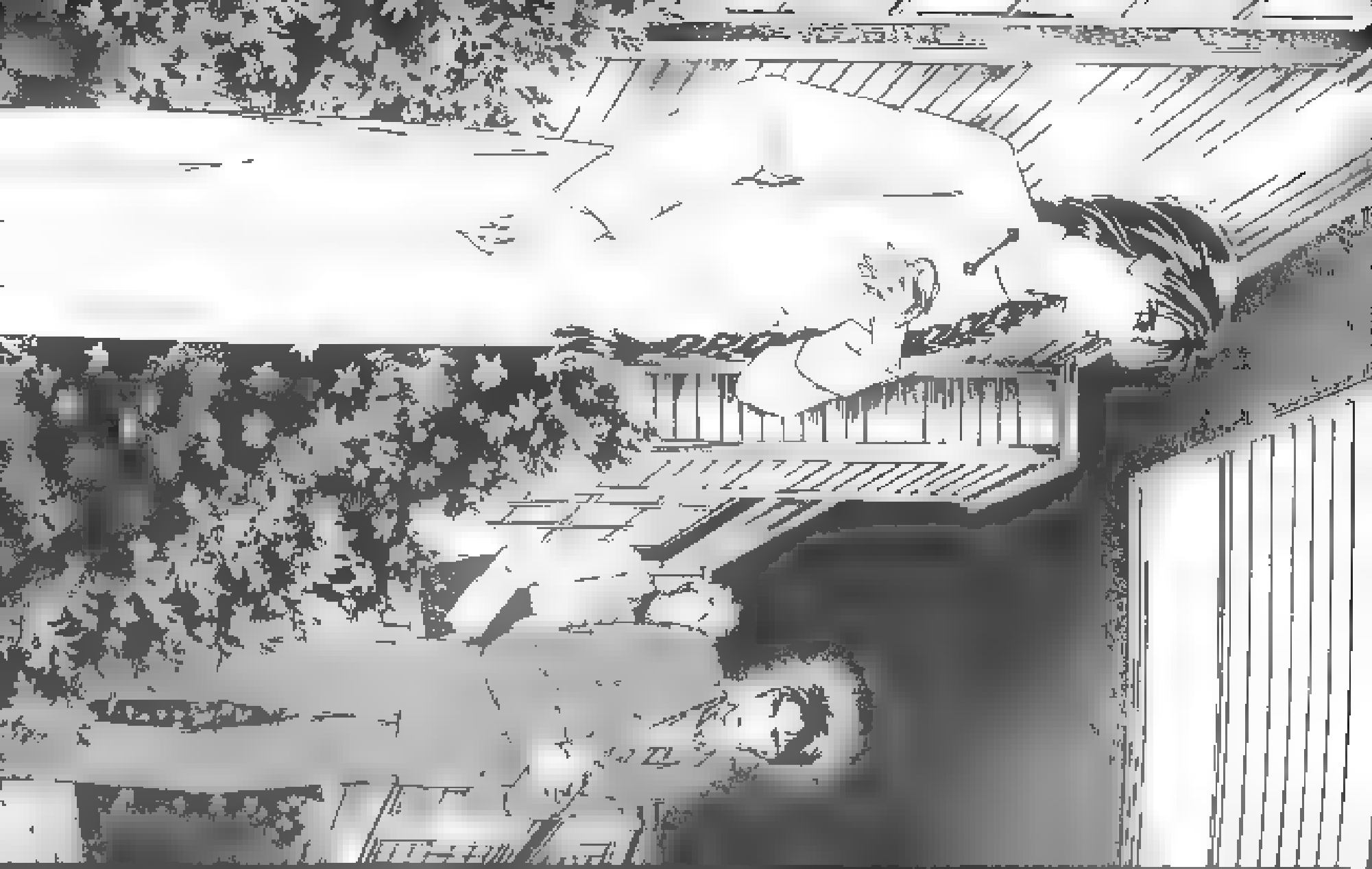
It would be nice if I could pick one

What is his wish?

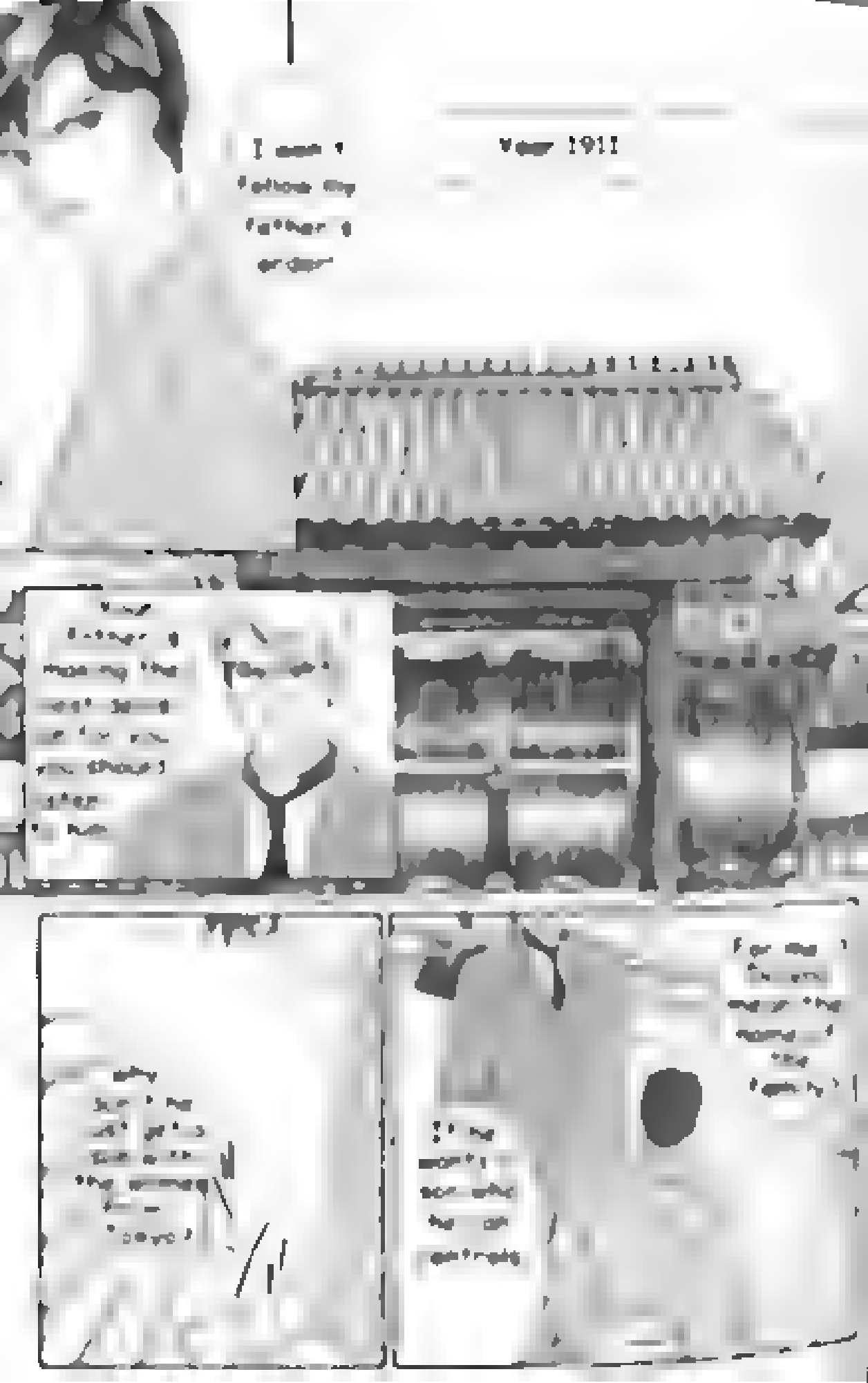



Jin
master
The car
is ready
Ok

Jin
master



Please take care
you never smiles at me.
Since that day
Ah
That day I got you,
but your heart seems so far away
Damn.



I aslo know where he was when my mother died!
Jin master
You think I didn't know?
Master!
Sorry, nurse-maid
I'm gong to take a walk now
Master
Master just came home you should greet him
Riko! He can t control what course I want to take!

Hang out! Father will soon be here
Mother Mother Do you feel ill?
Just tell my father what I just said!
Riko! Why isn t father here?
Jin. it s ok. Your father has work to do he's busy
I won't let him control me!
Mum. MUM!
Never!

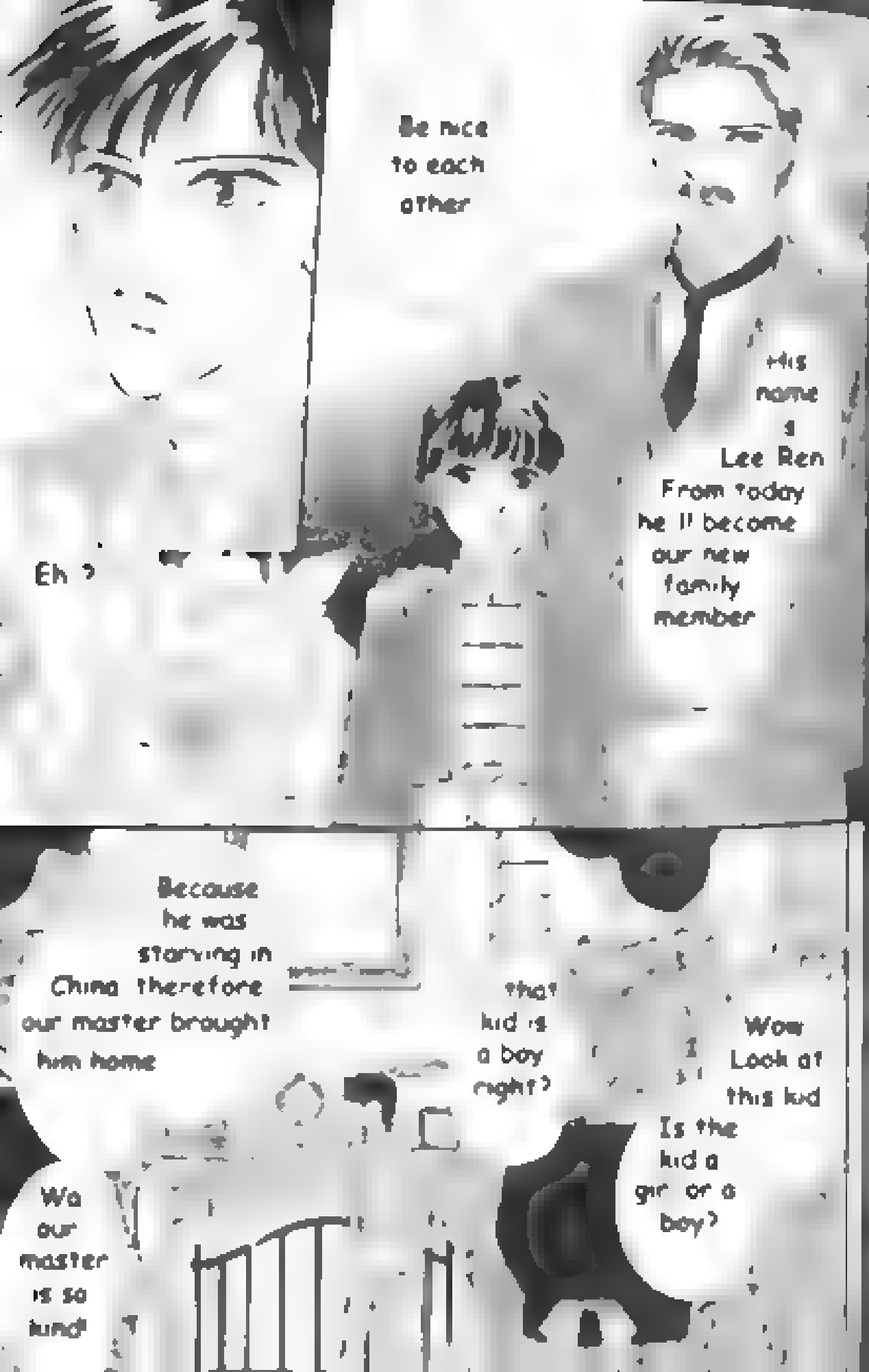
СЧЭ

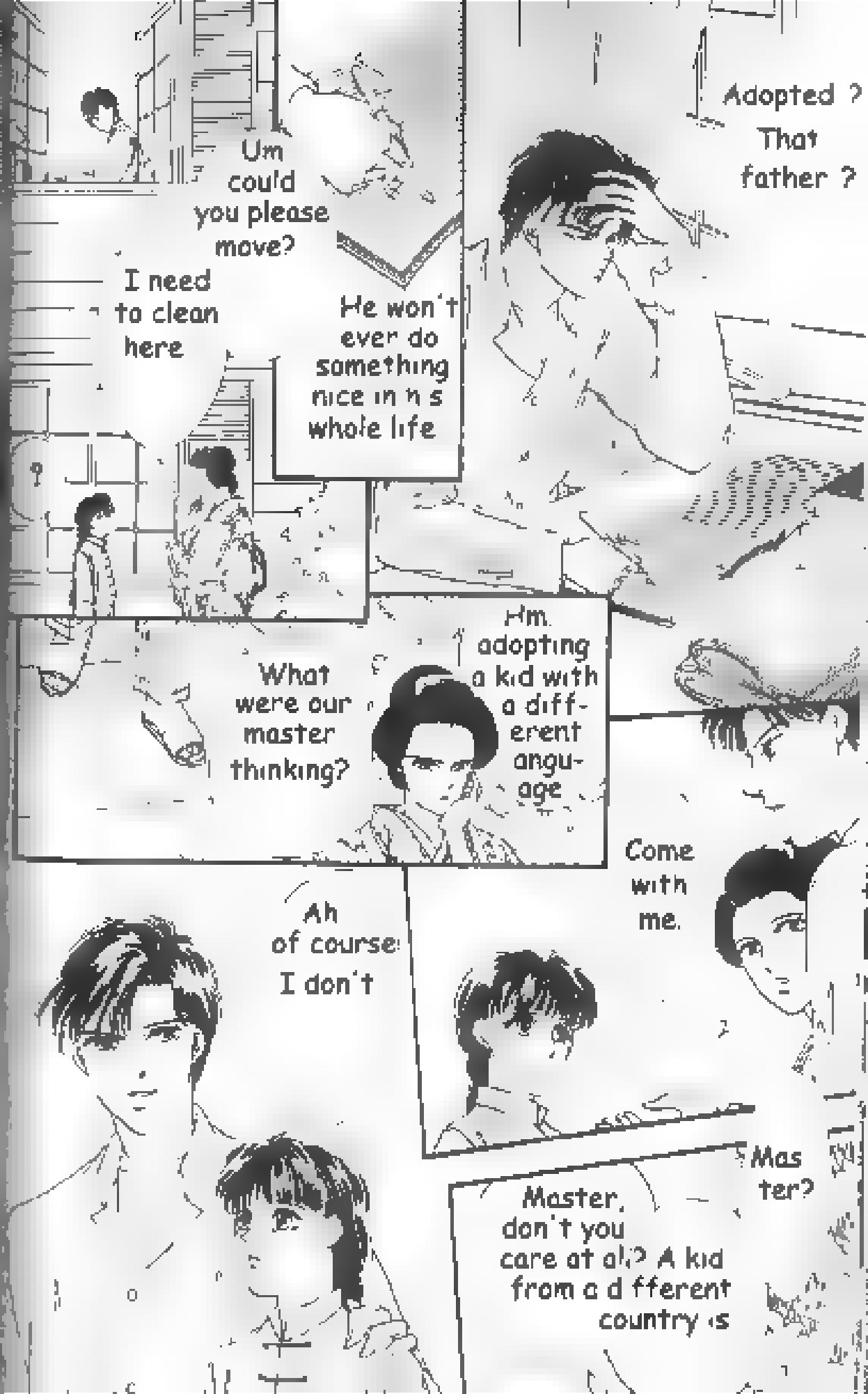
Girl ?
or boy ?
This is a private place
Who are you? Where are you from?
Not Japanese?
Bird!
!?
Well guess you don t understand me
Ehy

Here
Ah, I under-stand this word! You said thanks
Thank you!
You'r name is ?
?
Na - me. My name is Jin.

Yes!
Jin.
You?
Jin. ?
Ji_n.
Your
name?
Lee-Ren!
Lee-Ren!
Lee

Fath-
er
Sorry!
What
is this?
If you were
here why
didn t you
came to
see me?
Come here!
Who
is this
kid ?

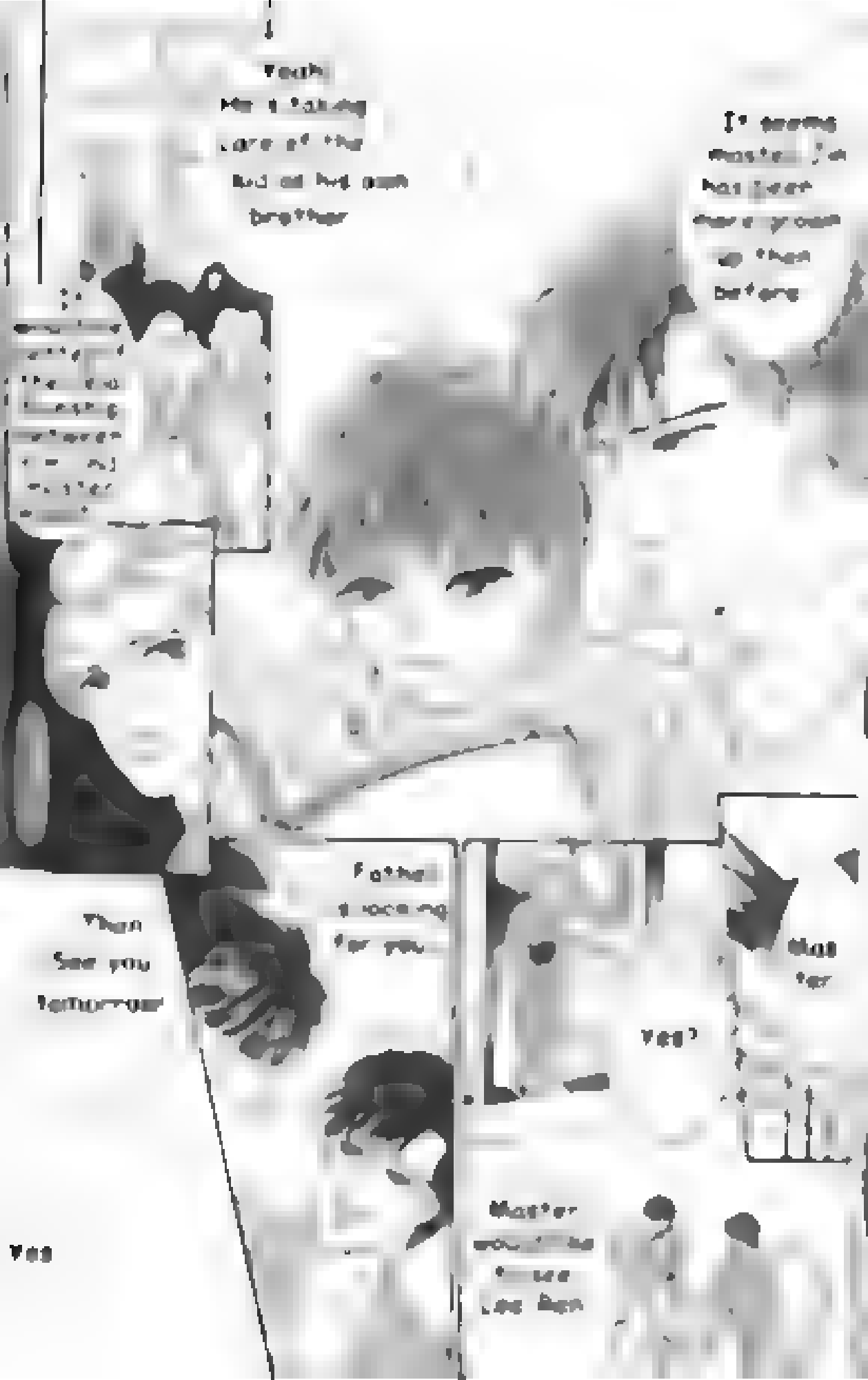

Be nice to each other
His name is Lee Ren From today he'll become our new family member
Eh ?
Because he was starving in China therefore our master brought him home
that kid is a boy right?
Wow Look at this kid
Is the kid a girl or a boy?
Wa our master is so kind!


Um could you please move?
I need to clean here
He won't ever do something nice in his whole life
Adopted ? That father ?
What were our master thinking?
Hm. adopting a kid with a different language
Come with me.
Ah of course I don't
Master, don't you care at all? A kid from a different country is
Master?

Hm. what was father thinking?
He should at least get him a tutor
But although he has brought him here but he doesn t understand our language is kind of
Chi chi
Look
Birdl
Lee-Ren where s your bird?
D dn t you had one when we met for the first time?

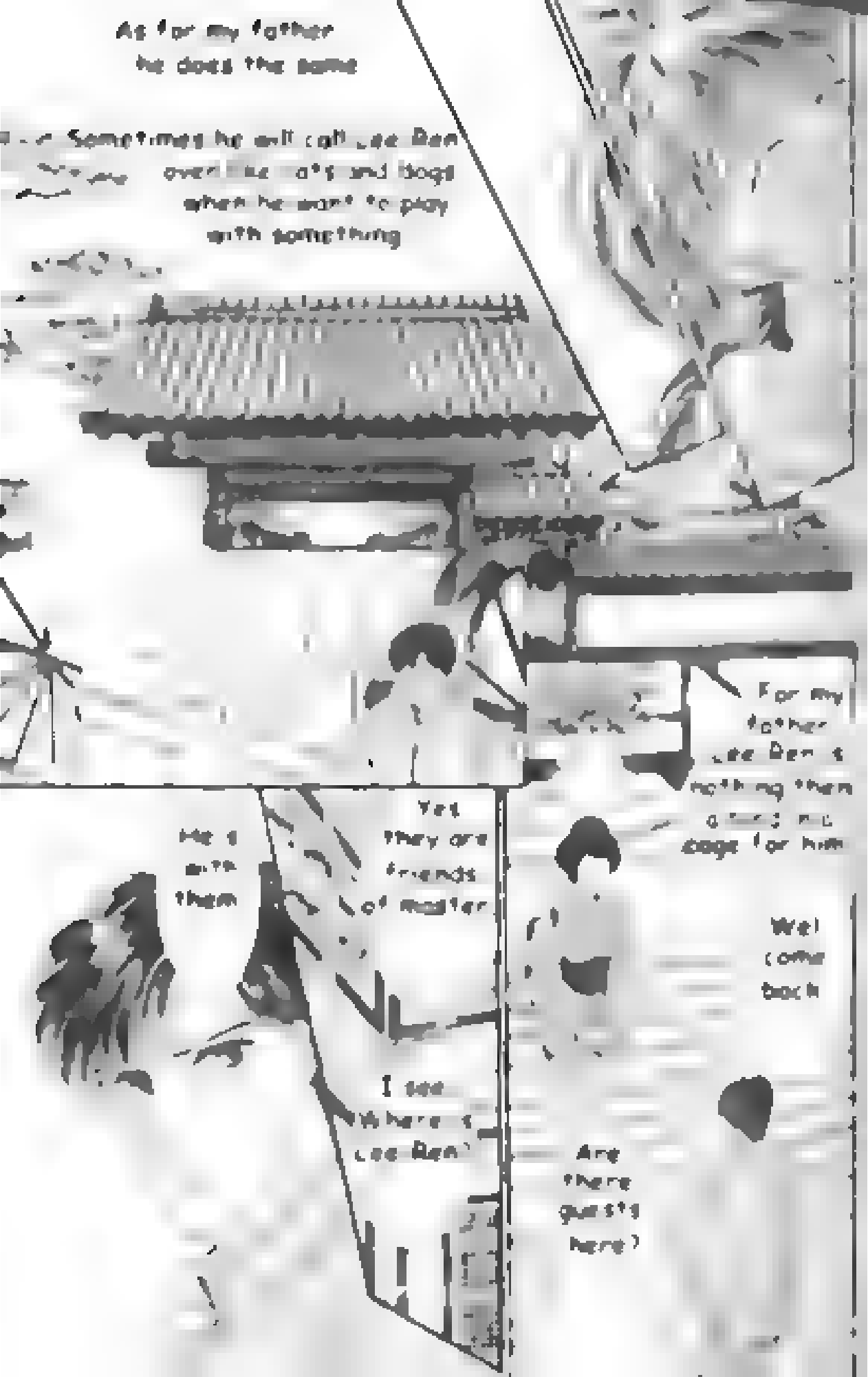
Hey Hey!
Eh.
Yes, bird
Bird!
Such a beau-tiful bird cage.
Did my father bought it to you?
This is such a miracle, t seems father can be nice sometimes
What s the name of your bird?
Look, bird.

Bird
Eh? Did you named your bird for 'Bird'?
You are Lee-Ren, and I m Jin, and your b rd?
Bird!
The name.
You are such a weird kid.
?
River
Flower
Flower
River
Sun.
Sun.
Sky
Sky
Cat
Cat



Master, please don't get too close with this kid
He understands most of the easy conversations now
Such a clever kid
Eh?
Master what I mean is
Nurs-emaid
Look ng down on people from a fore gn country is not right
That k d won t bring any good to you

Thank you.
No
I was thinking too much, I m sorry
I m very grateful to you because you always thinks for me
Coming from a place across the sea
To those people who ives on a sland (like Japanese peop e) people from a foreign country s ike some fore gn animals for them Espec ally China the country they want to occupy
They are treat ng them like animals or even worse


As for my father
he does the same
Sometimes he will call Lee Ben
over like cats and dogs
when he want to play
with something
For my
father
Lee Ben is
nothing then
a toy to
play for him
He is
with
them
Yet
they are
friends
of master
Welcome
back
I see
where is
Lee Ben?
Are
there
guests
here?

Wow!

I heard that you brought a kid back from Ch na who was a
boy So it was a girl after al
He looks just ike a doll
He is a boy
Wow
Not bad Boys I ke him s quite attrac- tive when you can't tell if he s a boy or a girl
They are having a revolution in Chia now Everyth ng s a mess
Maybe I should also bring one back?
Hanaha
This is a good chance to rub more money from them Ha Ha

Jin?
Oh it's Jin!
You have grown up!
!?
Jin?
Come Lee-Ren.

Back ?
Can't Go back!
You can't Jin!
Ah
Sorry
Do you understand? They are laugh ng at you?
JIN!
Sorry. I dian't mean to be angry at you.

I m the one who should ask you this question Lee Ren is not a decoration!
Instead of dressing him up to entertain people,
What are you doing in front your guests?
why don't you get him a tutor?
I heard Riko said that you didn t want to study at Ekusu university
Wh at?
The one who need a tutor is you.

Lee
Lee-Ren
Can't
Can't!
Can't!
Jin.
Like getting in in Ekusu-university
Hm. before you tell me what to do,
go and do something useful first!

Jin
Damn!
Damn!
Jin don t think your father as a bad person,
because your dad is very busy
Until she died
The reason why they got married was because father needed someone from the nobility to support him
Mother was always waiting for a men who never came back
Jin.

I'm not crying.
Jin, are you crying?
Crying Jin is crying.
Cry ing

How can I be such a sissy?
Yeah
This kid came alone to this foreign country
He's still a kid who needs love from their parents
But he has been so strong, he never let anyone see him cry

Because of
oneliness and fear
I'm
really
sorry
about
my son.
Guess he always
cries in the dark
alone

My son even wants to become an artist
Ha Ha Ha
You have such an excellent heir, I m so envy
He doensn't want to inherit my craft
Not at al., as you can see
Yen- san s son is also like mine? We both are so poor
Oh are your daugh- ters ready to get married now?
I'm worse I have only 3 girls So, want to arrange a marriage between one of them w th Jin?

I can t decide t for my daughter
Hey I was just joking
Yeah, if Hidon san s daughter is go ng to marry with Ryo-san s son. then
You must do what you just said
Did you said some thing Riko-san?
Disgus-ting

Ok make some place for me
Ah just lay down
I just wanted to sleep with you
Look what I brought
I think you may like it
!"

Hey!
Stop!
Lee-
Ren!
Hey
Where are you touching?
You.
What were you thinking?
Is it because of diff erent cultur?
You are such a weird kid

A bird
Yes, just lay down.
Red bird
Under-stand?
Red bird,
a bird
Why is it red?

Because
it eats
red fruits
White
bird
a bird
Why is
it white?
Because
it eats
white
fruits
Blue bird,
a bird

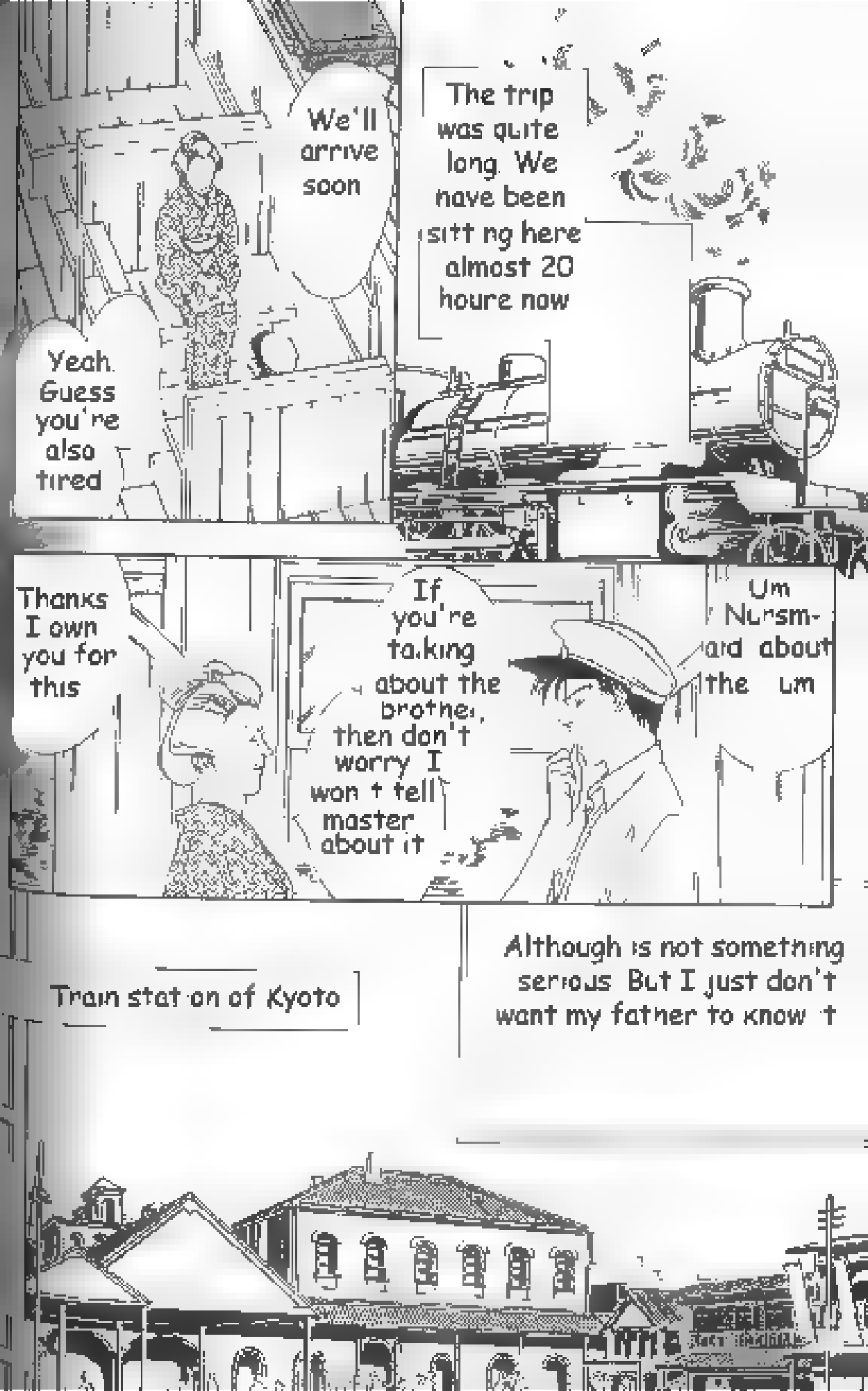
Why is it red? Because it eats red fruites
White bird a bird
Jin, 17 years old
Lee-Ren 11 years old
Red bird, a bird
Why is t white? Because it eats white fruits
So snug.
Blue bird, a bird
Why s t blue?
Because it eats blue fruits
Note. Some history thing that I'm TOO lazy to translsate From lazy Re-chan.

Jin.
Ji
Jin.
Master
it's morning
now please
wake up!

Year 1914 (Tokyo) -
It seems the war will declare soon
Yeah
Don't tease me anymore Many people have already been laughing at me I even got scolded by my nursmaid
I heard that you and Akira senpai went to a brothel!
So Did it went well?
Oh that
3 years have past
How could you
So were there many pretty girls?
Not really
Haha being a master is not that easy!

What s up? Want to play more card?
After all, I went to Ekusu-universisty
It s Akira-senpai
Hey guys!
If I lose, al my money will be gone If I win I will be dragged to brothe,s. Not fair
No thanks, not anymore
Stocks I buy stocks
Once you get the right stock You'll be rich
I see
Why? You seems enjoying yourself last time
No way! And where do you get all your money from?

Sorry, I'm going home to Kyoto soon
I'm busy with the Kendo club
What ?
Want a nice job? I know were.
What are you guys go ng to do in the vacat on?
Could it be
you have a pretty fiancee at home?
The summer vacation just started Why do you have to rush back immed a tely?
Heh
What ?
Liar! Just look at your happy face!
I don't have a f nacee
My nursma d moved to Tokyo with me in order to take care of me.


We'll arrive soon
The trip was quite long. We nave been sitt ng here almost 20 houre now
Yeah. Guess you're also tired
Thanks I own you for this
If you're ta.king about the brothe., then don't worry I won t tell master about it
Um Nursm- aid about the um
Although is not something serious But I just don't want my father to know t
Train stat on of Kyoto

Master just left for business
Are you tired after the long trip?
He'll be back about 2-3 days
Ok Got it
Wel-come back
Jin master
Wel-come back
Lee-Ren Forget it, I'll find him self

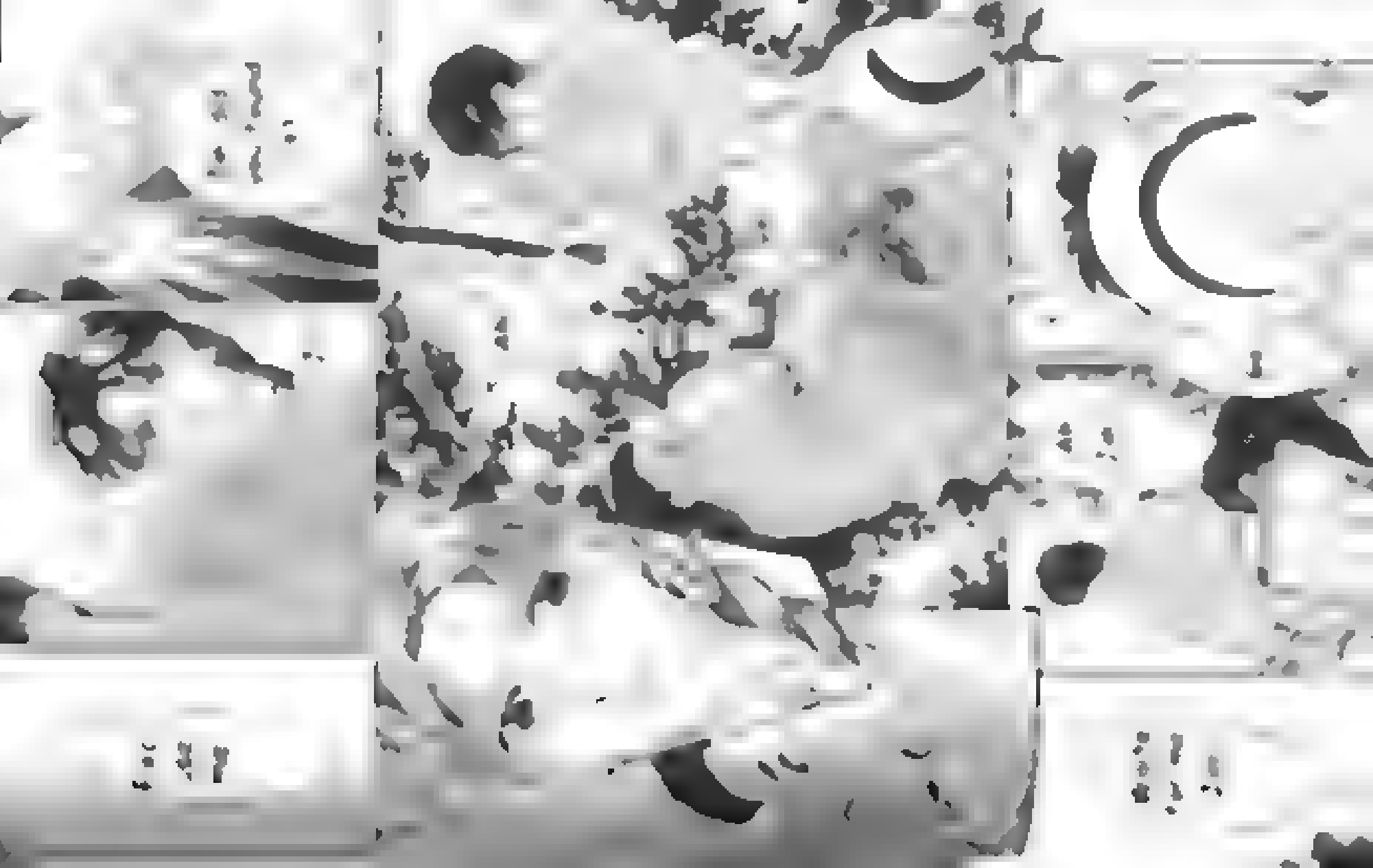
I'm back, Lee-Ren.
JIN!
Hey
I just arrived How are you doing?
Fine
Welcome back When did you arrived?

Take this A gift from me.
Thank you Do you think I can read it?
I'm sure you can.
And this is for you too
What s this?
It s a caramel A candy taste it
Can you sleep with me today? I want to hear more about Tokyo
Ok
Taste good!

What?!
You have a pretty fiancee at home?
Put it on a table
Ha Ha Ha Ha
Nothing. If they finds out my pretty fiancee is Lee-Ren
then I bet they will get really surprised
Ha Ha Ha
That summer

Waa.
How
Jin!
Pull it up!
Pull it up!
The war broke out in the world.
But still, the war was far away from us
Pull it up! Or it will escape!
Waa.
Jin!
I believe we will always live in peace

You waite here I'll get it back for you
Let's go back
Ok
Ah
It's here some-where
r?



Ey, why are you angry?
I'm not
Jin!
Mean loss of honor You don't need to understand this word
Why ?
Jeez in this early morning How can he be so shameless?
Shame- less ?
why were I so nervous?
What s wrong with me ?

It s not too late Change to economy
God, what can I do? You came into Ekusu-university at least But you chose l.ttera-ture
I have no plan of changing it
In another word waite till the right time to rub their money!
Just waite and see When the world is fighting with each other, Japan will getting richer!
NUTS!
What rules the world is not the military power It s the power of economy!

You should open your eyes and watch carefully how the situation of the world is Then you will know what to do
It s not the same We are earning money legally
This is not up to you You must!
I told you many times I don t want to work with trade!
From tomorrow you'll follow Riko
!?
He ll teach you how to make business

His daughter will also be there
So prepare yourself!
Next time I will invite Hidon-san for dinner
Jin!
Riko I'll hand him to you You must take the responsibility for teaching him!
He always act like a children.
Yes

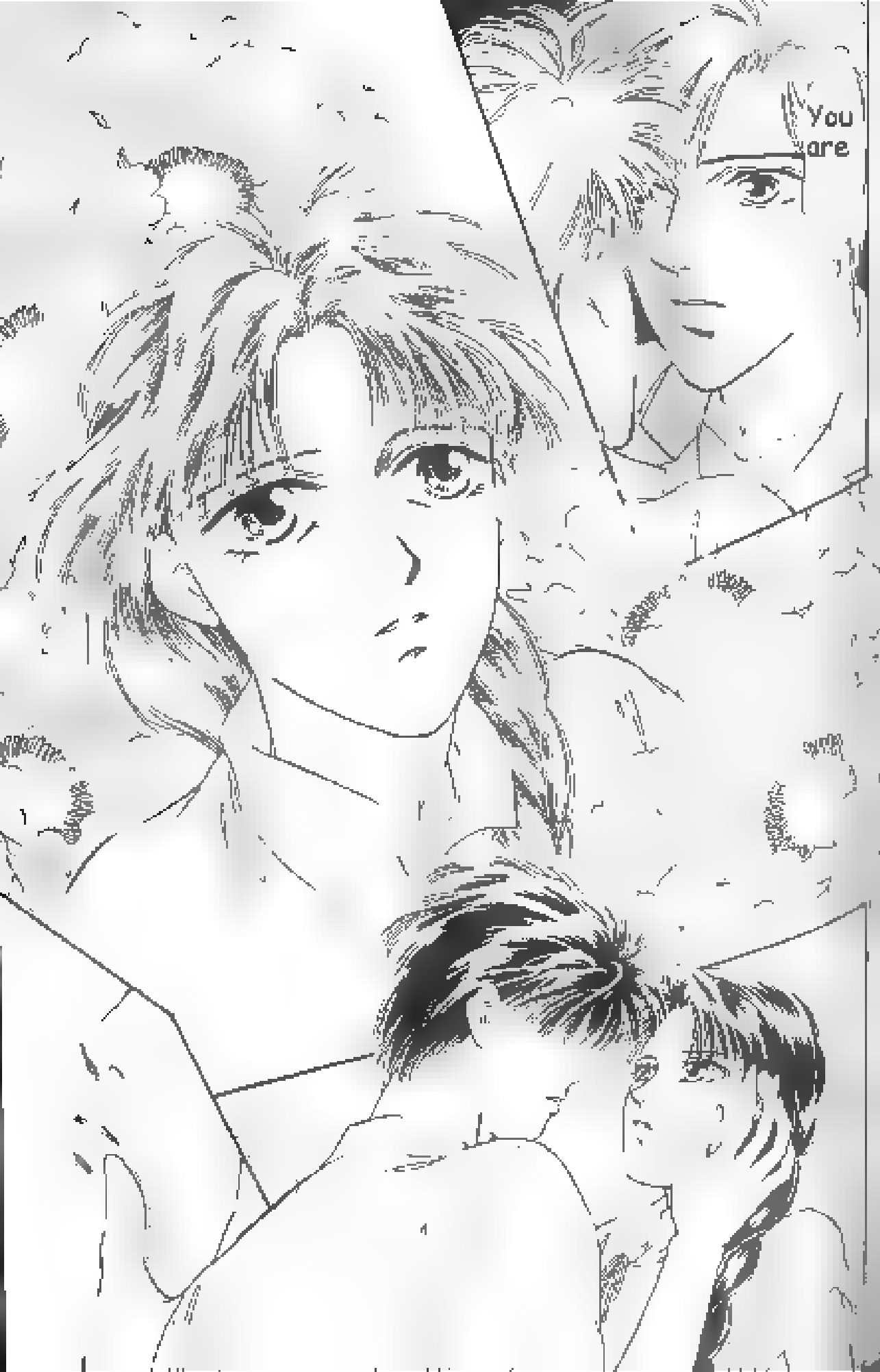
He s always l ke that He doesn't care what other people think.
How could he ?
If it wasn t for Lee Ren, I would never come back to this house
Besides, he wants me to marry?
He got to be joking
Never!
I would never let him do that!
knock knock
Master

What is Lee Ren doing?
Thanks
I brought some tea for you
He still treats Lee Ren as a cat or dog
I see
Um Master just called him over
Wish you could be beside me now
Guess he won't come over this night Lee-Ren.
Good night
Well please take some rest

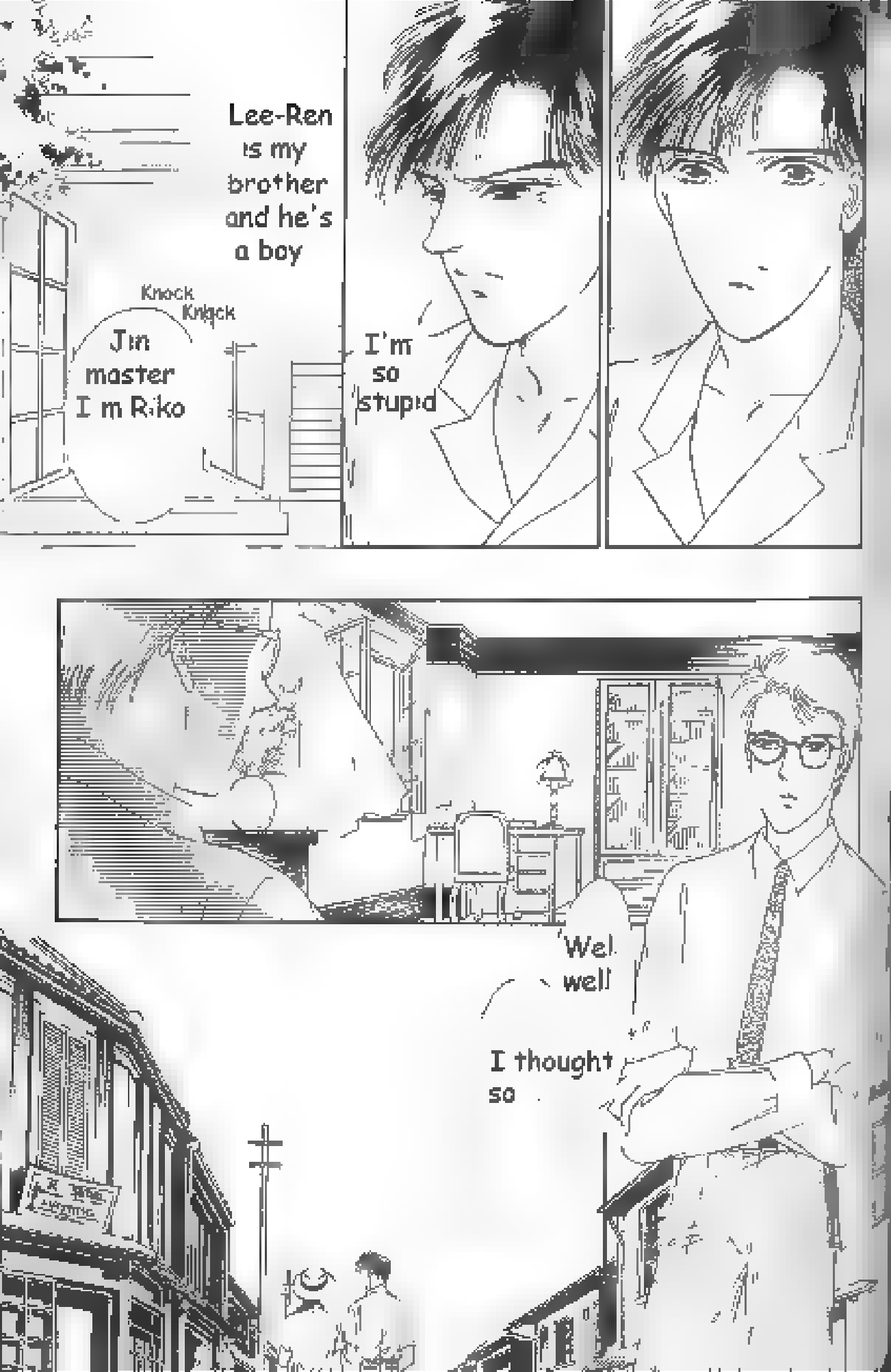
So embarr-assing
How's the oldest one of us?
Hm.
Ah
Ah

Ah
Shame-
ess
Mean loss
of honor

Jin
I heard that you were ill
I'm fine now.
An just lay down. I have prepeared some breakfast for you, can you eat it?
Really ?
You are still burning


You
are

Stup d me
Jin ?
!
Want to eat?
Ah Nothing I'm glad that you are ok
Ok
What were I just thinking? I
You want to eat there?
I see If you are feeling better Would you like to take a walk at the mountain?
No I want to get up
Un!
What were I doing?


Lee-Ren is my brother and he's a boy
Knock Knock
Jin master I m Riko
I'm so stupid
Wel well
I thought so

Un.
Let s go
Eh.
Look that kid
Ah
It s a ship Jin.
You can see ships!

Lee-Ren.
So many ships. Where are they going?
Yes?
I want to learn more about the literature and the history from other country. Of course I'll also visit your country.
I want to travel to a country soon.
Would you like to be my guide then?

Because Lee-Ren only gave me a smile, therefore I thought he agreed.

One day, we both will go to China together

One day

At the way back, I was planning on what I said

If I don't do that I will lose the track of you.

Why did you follow me all around since this morning?

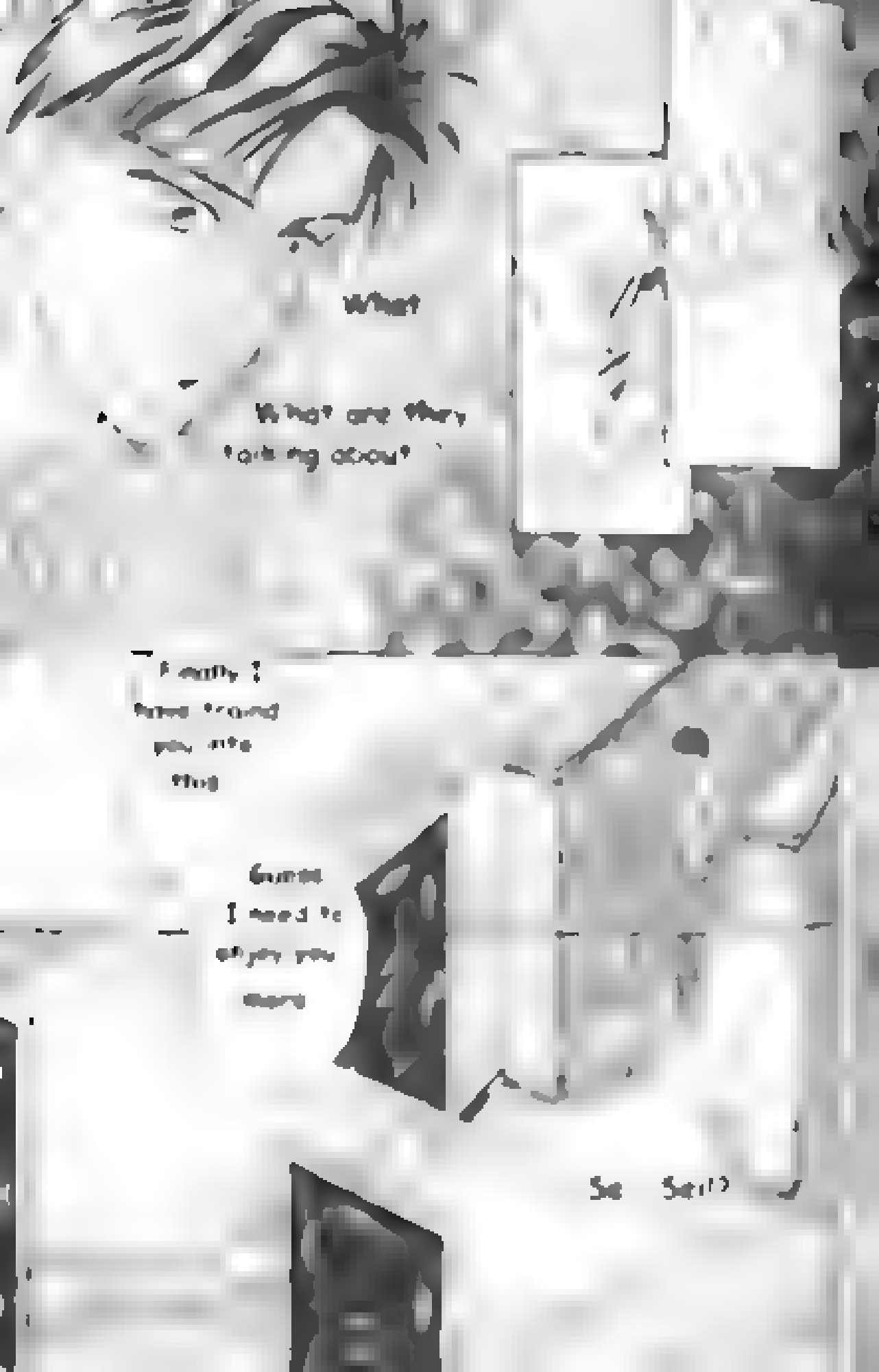
Riko!

I under stand that Jin master is not happy about that
But this is your father s order
And this is my job
Therefore, as a secretary, I can t let you run away
Although I feel sorry for you But I must follow your father s order
I told you many times
I don t want to learn about trade
Sly guy
Thank you.
Tell my father what I just said
But not more
I under-stand I ll respect your work

why do I have to clean this library?
But
Don t know if he s the son of my father s good friend or what
Therefore father will treat him in a different way
God how useful is this?
Please sort the books after their names You have to be finished within three days

Father is back?
Come here, Lee-Ren.
Lee-Ren?

But you can hear the conver- sations really clear here
3 years The time has gone so fast
Is Lee-Ren there too?
Do you remember Hidon-san?
He sees to like you a lot
He said if I give him a nice price he would like to buy you from me.
So Do you want to?
Ha Ha
Don't need to show me this expression I won t give you to anyone right now



What's this?
Yes
Good
kid
Come
Can you
do it
alone?
What I see
WHAT AM I SEEING?

You don't need to hold back
Ah.
Since No one will be here
Un.
Un.
Ah
Un.
Especially Jin.

WHO'S THERE?
!?
Jin.
When did you come here?

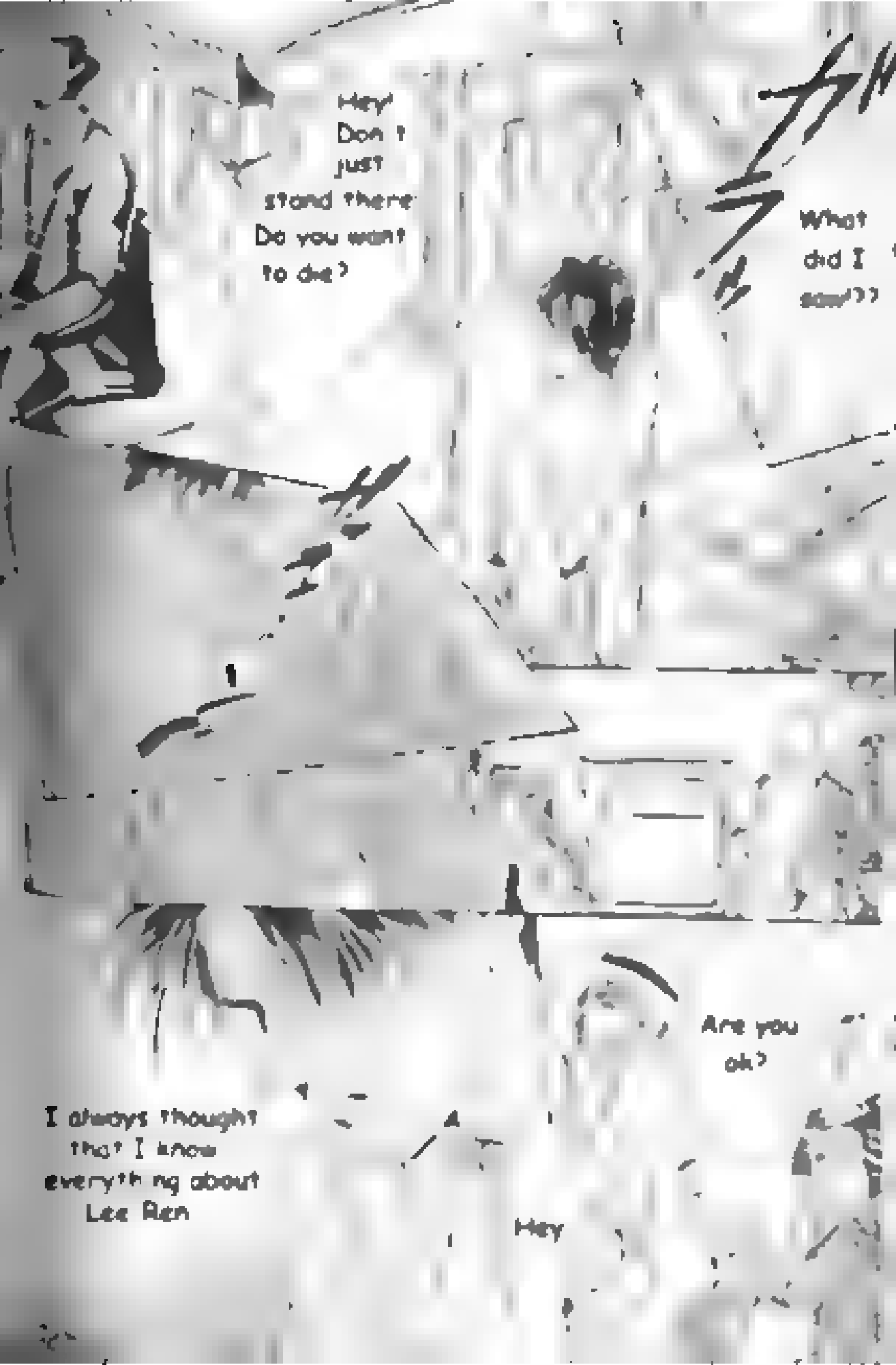
JI N.

That kid won t bring any good to you
Master called Lee Ren over
Master just

DON T
DON T
WATCH!
AH
UGH

DON T
WATCH

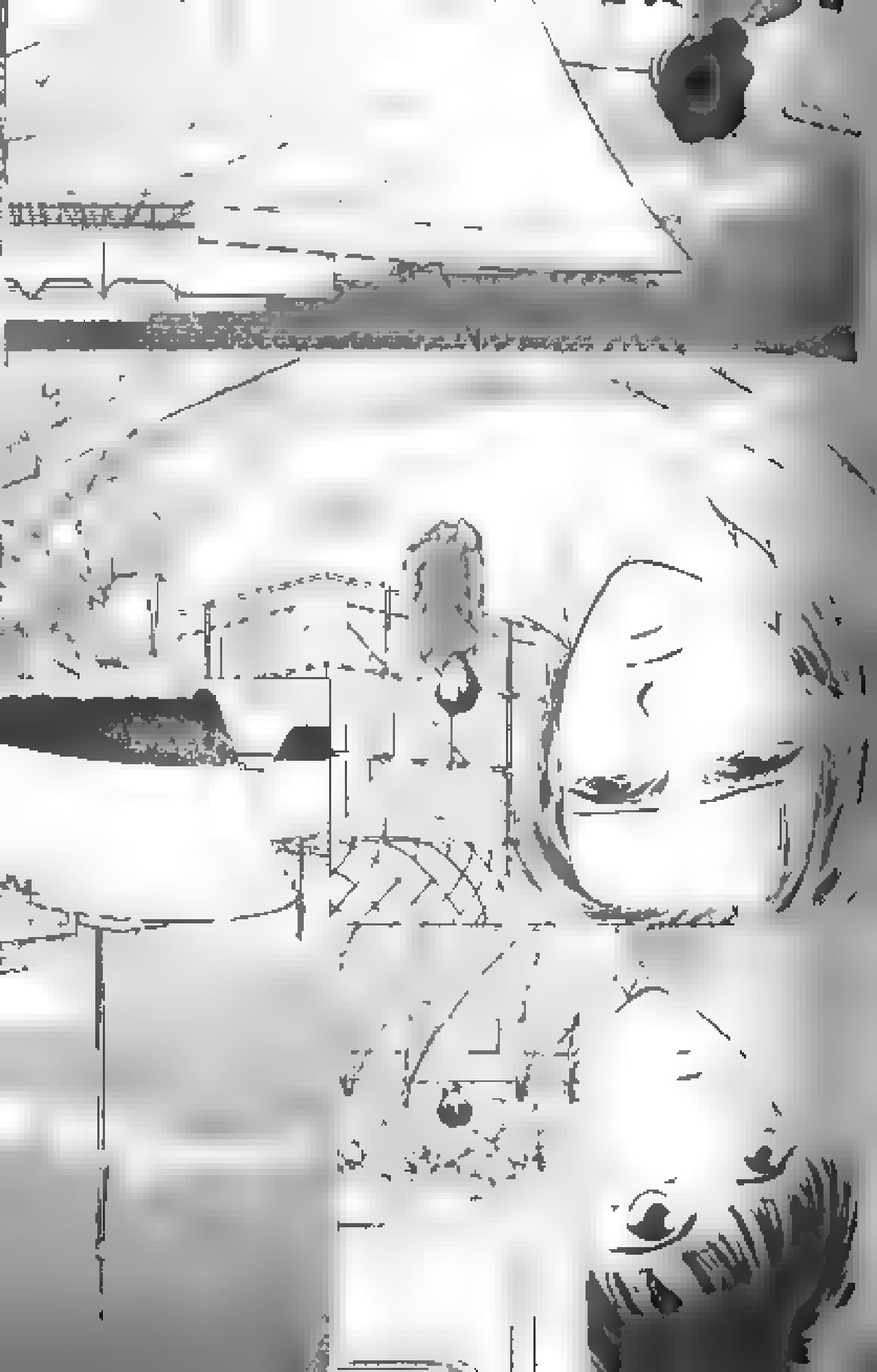
I
Jin master, the luch is ready
What did I just saw ?
Jin mast- er?
Master where are you going?
What did I just saw?!??
Jin mast- er!!

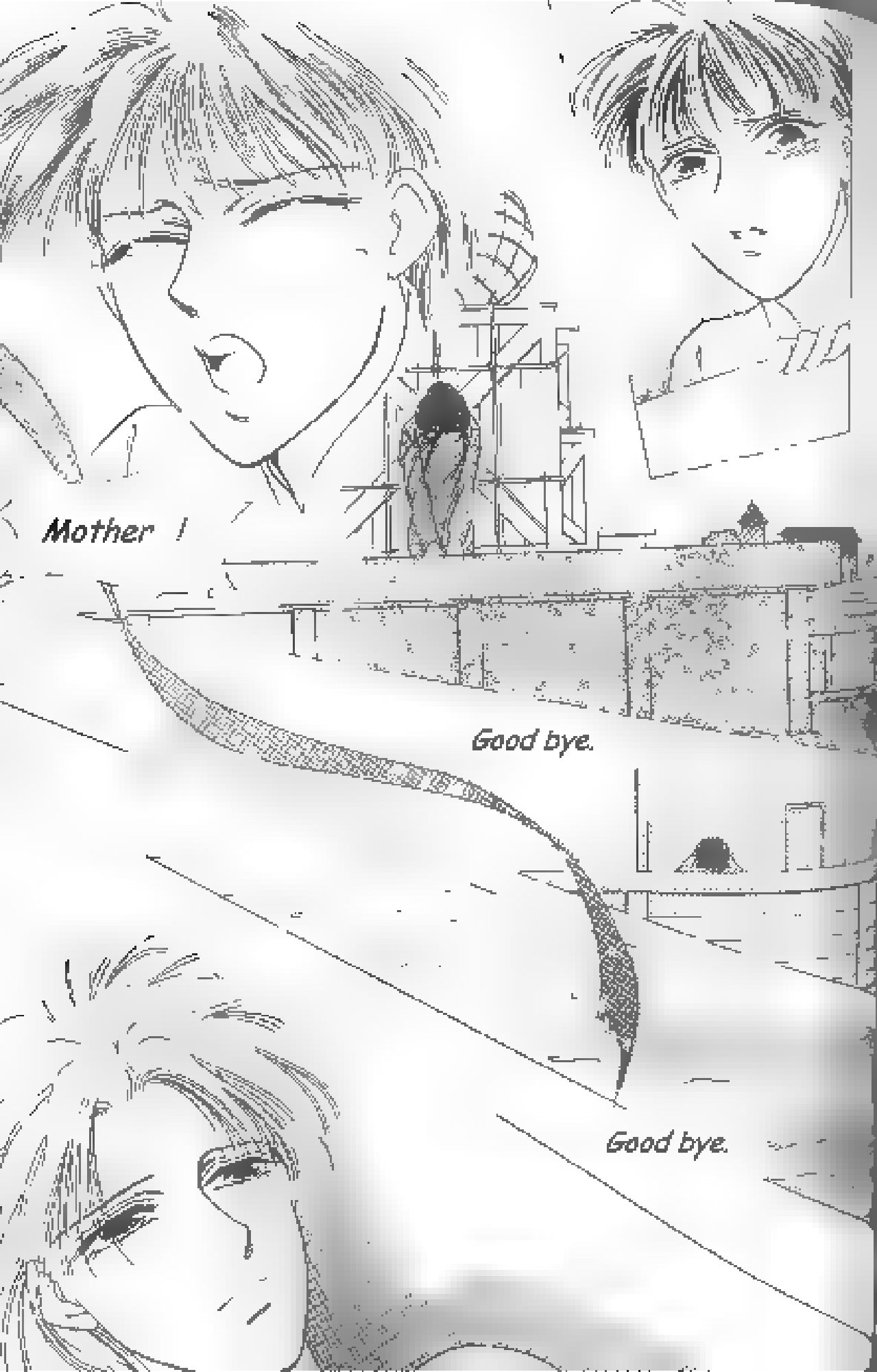

Hey! Don't just stand there! Do you want to die?
What did I see??
Are you ok?
I always thought that I knew everything about Lee Ren
Hey

I heard that you were ill
Go back? Do you know that they are laughing at you?
I'm f ne now
I want to learn more about the l tterateur and the history from other country I'll also visit your country
Would you like to become my guide then?
I thought that I understand Lee Ren better then anyone else

I'm so stupid
He bought Lee Ren
He was bought by my father
bought

Lee-Ren!




Mother !
Good bye.
Good bye.

It seems you are quite useful for this time
I d dn t expect Jin to be here. Well, he'll f nd this out later or sooner anyway
What now ?

What now

Yeah
Ha
Ha
Ha
Heh
he's still
very young
Of course
he will be
busy
Jin
master
hasn t
returned
for three
days now
Mast-
er
Yes
Finished
with
babbling?
Go back
to work!

Wait
Lee Ren!
Just stand there I need to talk to you
How can I say this
No I want to apo ogize
I
I don t know how to say this to you I have been thinking

I don t know how to apologize
Sorry Please forgive me!
The truth is I know nothing about you And there I have been acting like I know everything about you
No It s not like that Jin. No

Go to Tokyo with me!
Lee-Ren!
I won't let my father or anyone else touch you a finger from now on!
I
I can't let you stay here anymore!
Let's go to Tokyo together

From today, he's no longer my father!
I can't do this
What are you talking about?
You don't need to follow my father's order!
Eh?
I'm just going to fulfil my plan earlier
You don't need to worry about anything
I have always wanted to leave this house
And then I will take you with me.

Wait Jin.
Let's get away from here today
An
Jin!
Go and pack your stuff now
Maybe you can't bring too many things with you,
Impossible
Going to Tokyo with Jin?
That would be

If we leave right now we ll arrive Tokyo by tomorrow
Akira sempai said something about a nice job to offer
Im master
About the university I ll take a year free
Yeah

That It s f nished.
I asked you to clean the l bary within tree days
What? I'm busy now!
How did it go ?
Your heart is too weak when you face people in pain.
Just like your mother
That s why you are attracted to him
What do you mean?
That young boy looks like your mother right?

You knew what my father is doing in the libary, that's why you told me to be there!
Riko You KNEW it!
Never creat a weakness no matter what circu- mstances
What I want to say is, More you care about him, more he will become your weak po nt
Am I right?

Jin master,
even so, I'm still looking forward for you
Move.
Lee-Ren are you ready
!?
Even now

Father ?
I just sent him to Hidon-san.
Lee-Ren is not here
Hidon-san ?
This has been his wish for a long time now I sold Lee-Ren for him one night

Where are you going?
Jin!
Of course, it's up to Hidon-san what he wants to do
To bring Lee-Ren back.
Oh !
What s wrong? This is a business after all
In other word, you want to buy Lee-Ren from Hidon-san?
What?

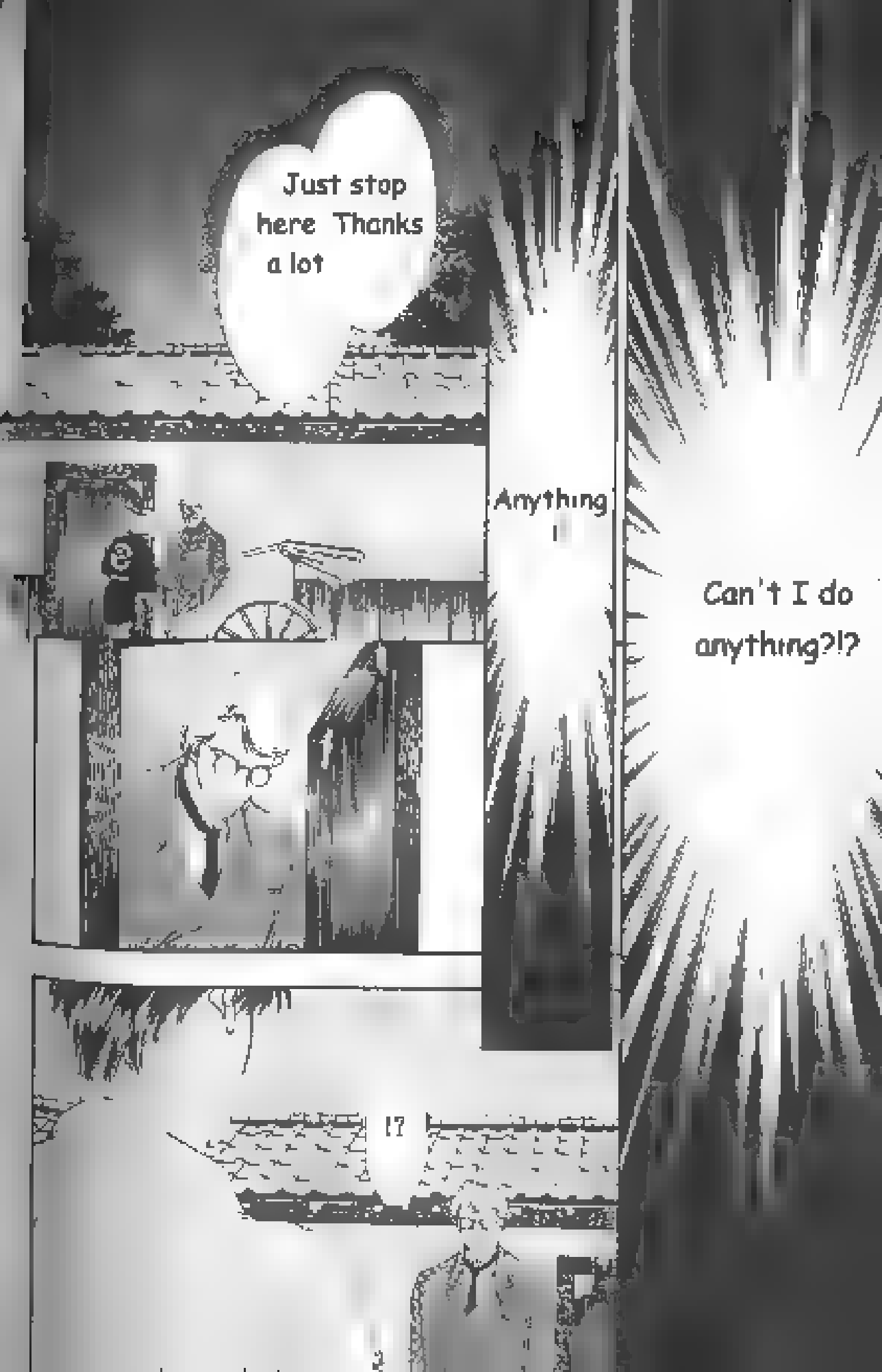
From today, you
are not my father and I m not your son anymore!
Lee-Ren!

Then do you know where he is now?
I'm sorry I have no idea.
Not home?
Lee-Ren!
It's not possible that you don't know where your master are!
I'm really sorry But I don't know where our master is now
My master is not here right now
I don't know what you are talking about Please return.
My father called over before I came right?

WAIT!
NO MATTER HOW, I MUST MEET HIM!
Bring him out
Sorry
If you are still making troubles, even if you are Ryo-san's son,
we will still call the police
Get lost!
Damn.
Get

Damn
HIDON-SAN!
I HAVE
SOMTHING
TO SAY!
Lee-Ren is
HIDON-
SAN!!!

Lee-Ren is beeing stained in there.
Lee-Ren is
I can't
Damn!
Dam


Just stop here Thanks a lot
Anything
Can't I do anything?!?
!?

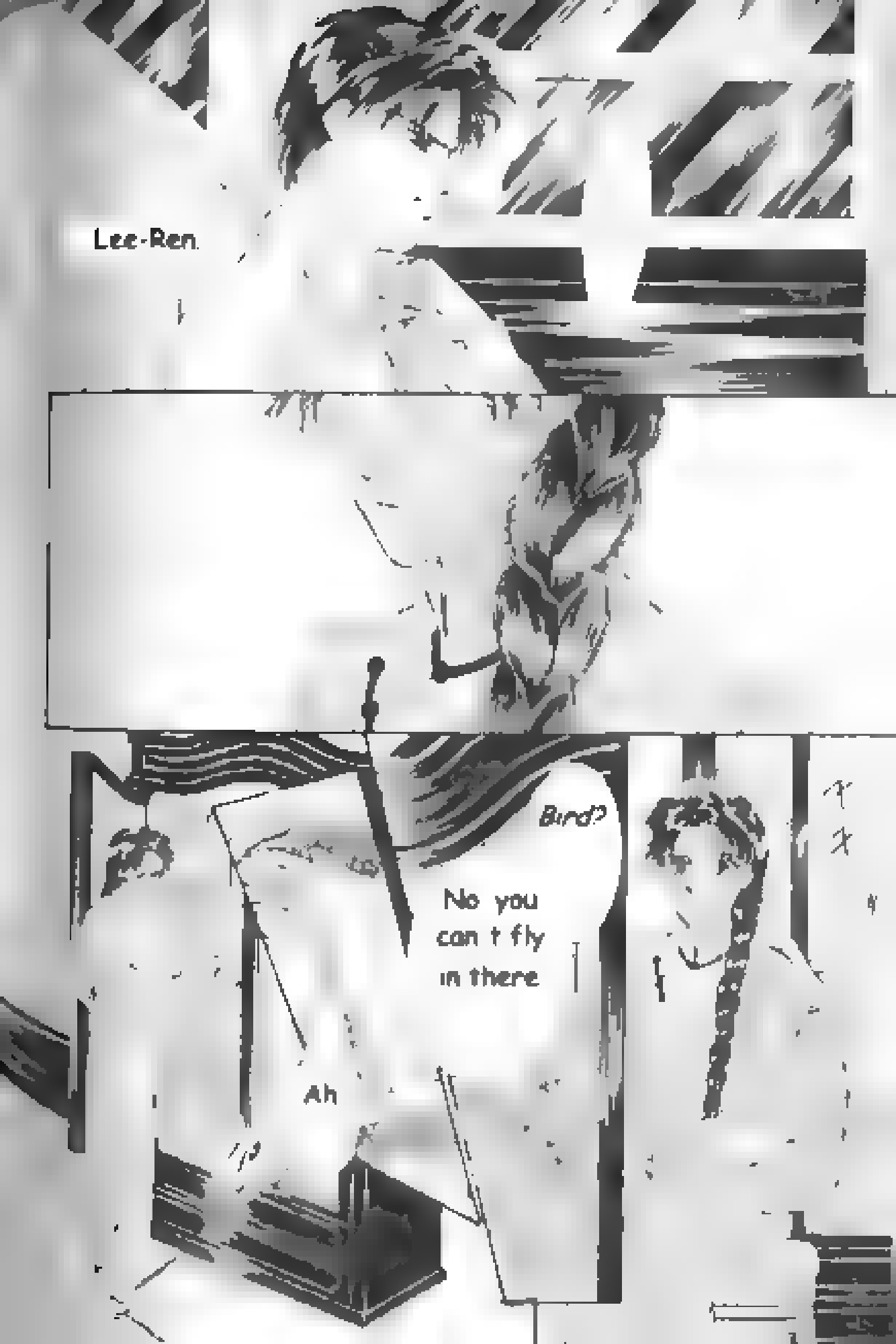
But there won t be any problem if you go
Lee-Ren's room is beeing guarded I can't even enter
Jin master?
Riko-san can I ask you a favor?
Could you please bring Lee-Ren out?
I beg you!

Excuse me
Could you please leave this room for a while?
Ok
Jin master is going to Tokyo soon He said no matter what, he wants you to come with him.
In another word, he wants to escape with you.

Please tell Jin,
You want to go with him? Although you will betray master Ryo
I won't leave
I see
I also think you made the right decision.
You should stay with people like you

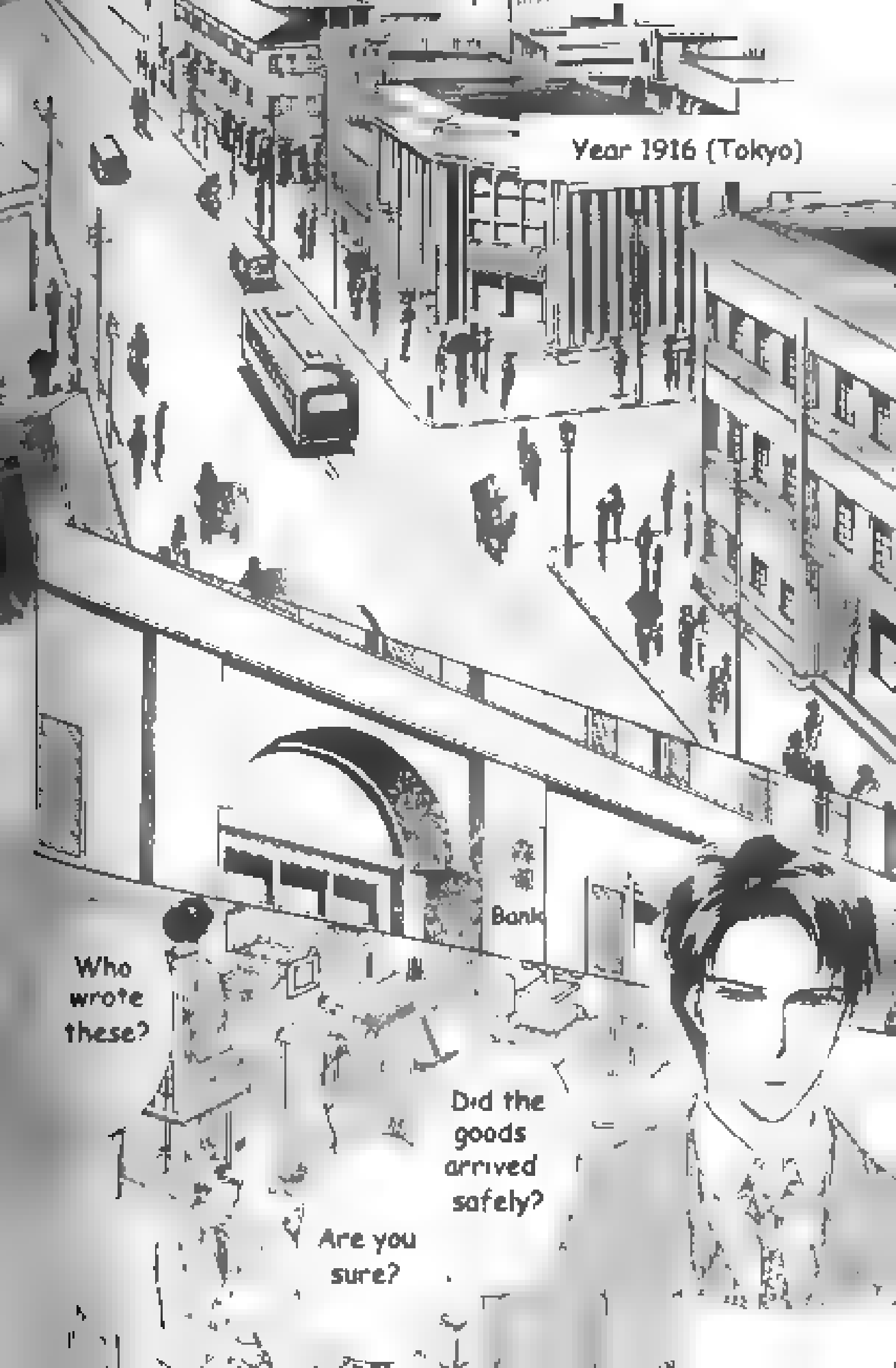
O K
Lee-Ren who always keeps everyth ng ns de him is more like an adult
I see
I understand why Lee-Ren can't trust me
I'm just someone who can't escape from my father's palm.
For me,

I'll take contact with you when I arrive Tokyo
Mean-while I'm gone
If my father wants to let go of Lee-Ren, please let me know at once!
I'm sorry Riko I know you are my father s secretary,
and I know that I don t have any right to ask you for your help
Not at all! If there's something I can do, just tell me
You MUST let me know
Let me know what price he wants to sell him for
YOU MUST LET ME KNOW!


Lee-Ren
Bird?
No you can't fly in there
Ah

Look, this is a great book.
It's a bird.
A red bird.
Do you under-stand?

My chest
Jin
it hurts
Jin
It hurts
It really hurts
I can hardly
breath
Jin


Year 1916 (Tokyo)
Bank
Who wrote these?
Did the goods arrived safely?
Are you sure?

Jin
son
There s
a call
from Riko
to you
It seems
he doesn t
want to let
go of
Lee Ren
It s me
I see
What did
he req
uest?
Nothing
What do
you mean
by nothing?
Because
the buyer
is me?

Busin-
ess ?
Riko
do you
know if
there's
any
company
or business
my father
wants now?
I don't
think
that s the
point
Please
tell me
then.
Yeah. No
matter the
producer
publ sher
what ever
What does
my father
want most
now?
I have
a clue.

Heh, you must enjoy your life! That's my line
You haven't changed at all, Akira sempai. Doing these kind of things at day-time
Ey! You re late
I wish you could concen-trate more on your work.
He called you sempai. Does that mean he's also a busi-ness man like you...?
Hey! Don't say these kind of things Come over here and have a drink
Akira sempai.
Yes. A young rich business man, Jin. So what do you think? He looks very handsome right?

You don't need to l e But I was really surprised when you came to me for two years ago
Heh
What? Afraid of your fiancee wil get jealous?
I said I didn t have any fiancee
Sempai please teach me how to buy stocks!
And about the job Is t sti.l possible to get it?
Yeah two years ago when I broke the re ationship between me and my father and left Kyoto
About buying the single legal right of the camp- hor produce I know someone from the m .itary I'll ask him.
Thanks

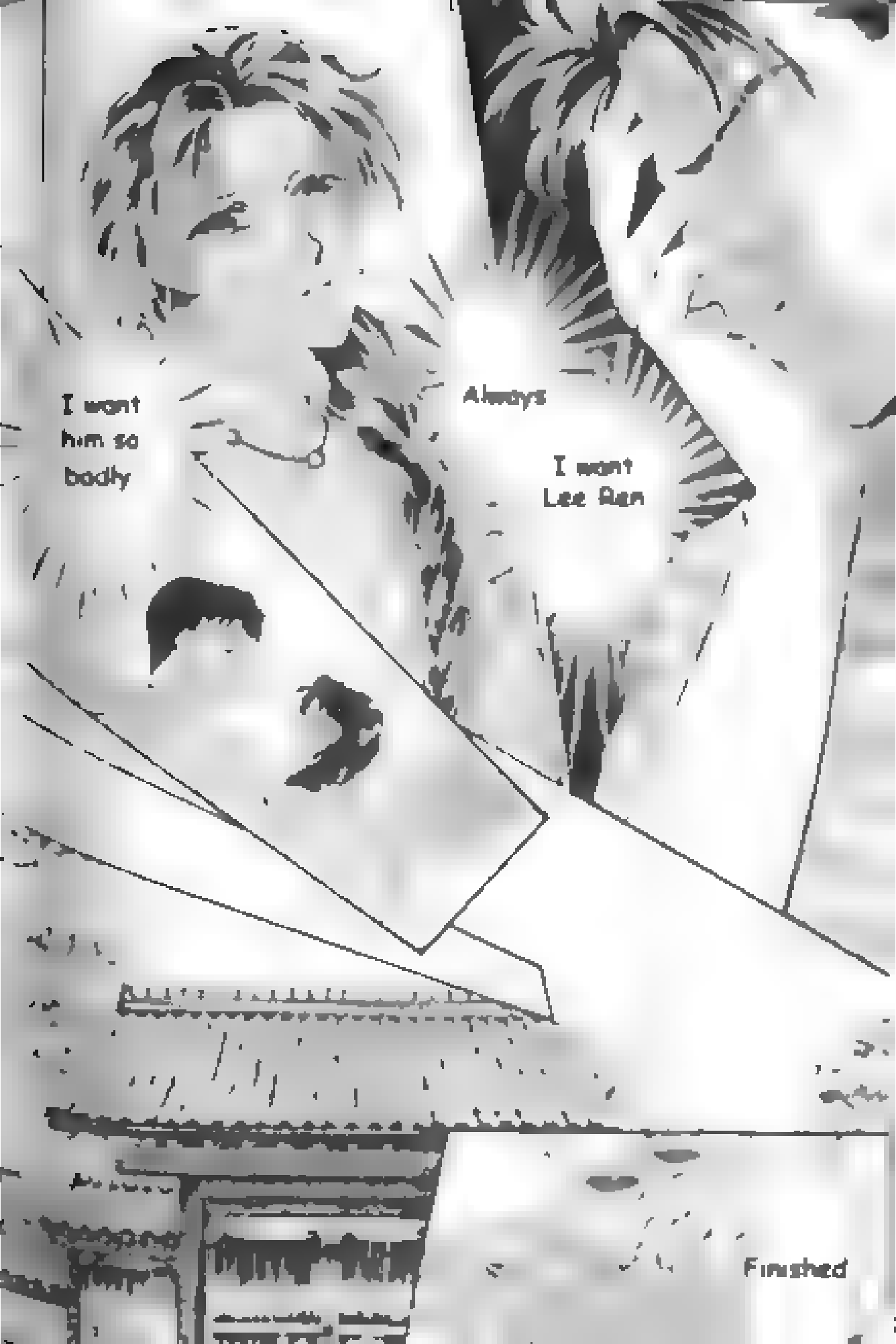
Heh using money to roast some fish? This is just too stupid
I heard that Akira san used millions of dollar note to roast fish with at your restaurant You must be very rich
After quitting the school I learned how to buy stocks I borrowed money every where And those stocks I bought rose a lot because of the war
Wow
Because of the great economy in Japan you can see many people turns into noble-man
This is how a man should use their money!
I used those money to start up a company with Akira sempai in order to
fight against my father
Jin-san

Here Let me dress you.
Ah
Jin san,
I have prepared a room for you over there
Akira-san Akira-san
You want some water?
Or do you want to rest?
Where are you from ?
My note Sorry I have no idea where she s from
I'm from xxxx

A place with nothing
Their smile is similar
Can you release your hair and braid it to a braid behind your back?
Guess this women is also sold to here
Because of money family and her sisters and brothers
Is this ok?

Jin.
Lee-Ren.

HA
HA
HA
HA
HA
HA
This is the end!
HA
HA
HA
HA
HA
It seems that me and my father are the same kind after all
What a great father

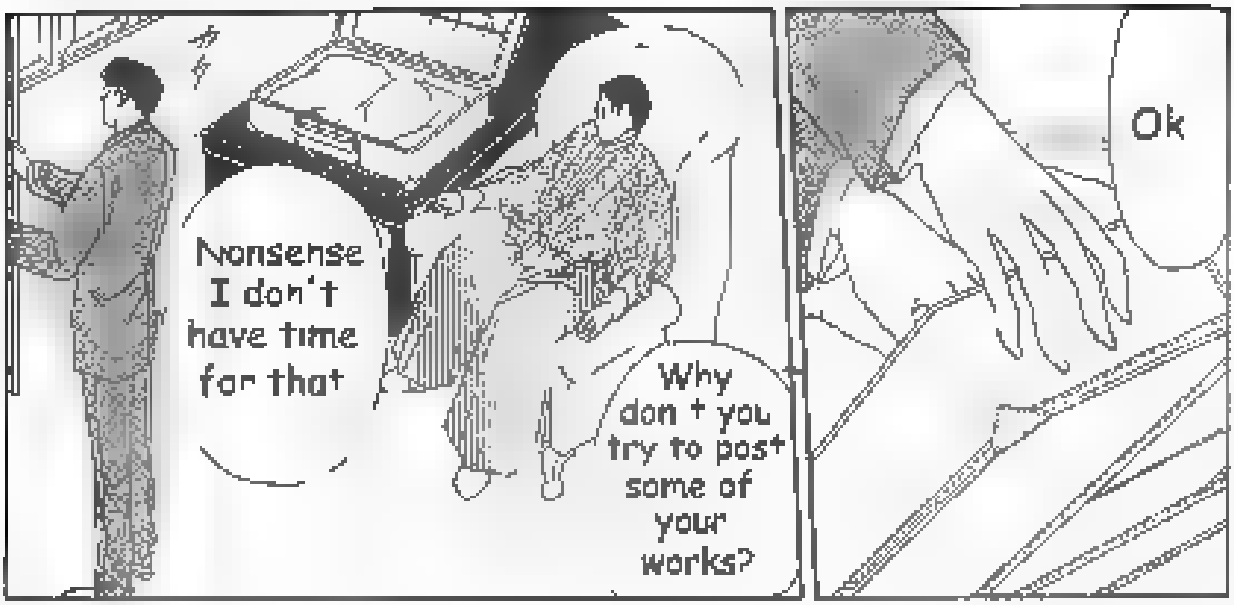

I want him so badly
Always
I want Lee Ran
Finished

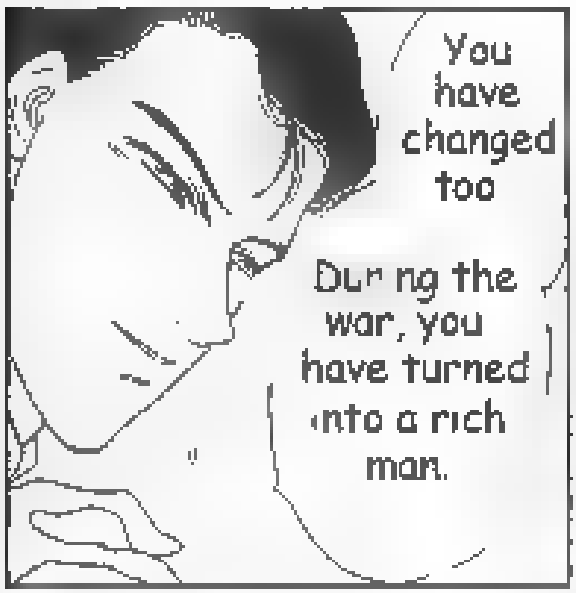
Hm. such a beaut- -ful tatoo
Spreading its web
Waiting for its prey silently
Just like this tatoo
I heard that Jin also wants to buy you

So Are you happy?
You look so clueless when did you two slept together?
Jin. He.
You don't need to follow my father s order You can come with me to Tokyo!
Jin. ne. ?
He actually went to Tokyo and became a business man that he hated most
It seems he's pretty crazy for you.

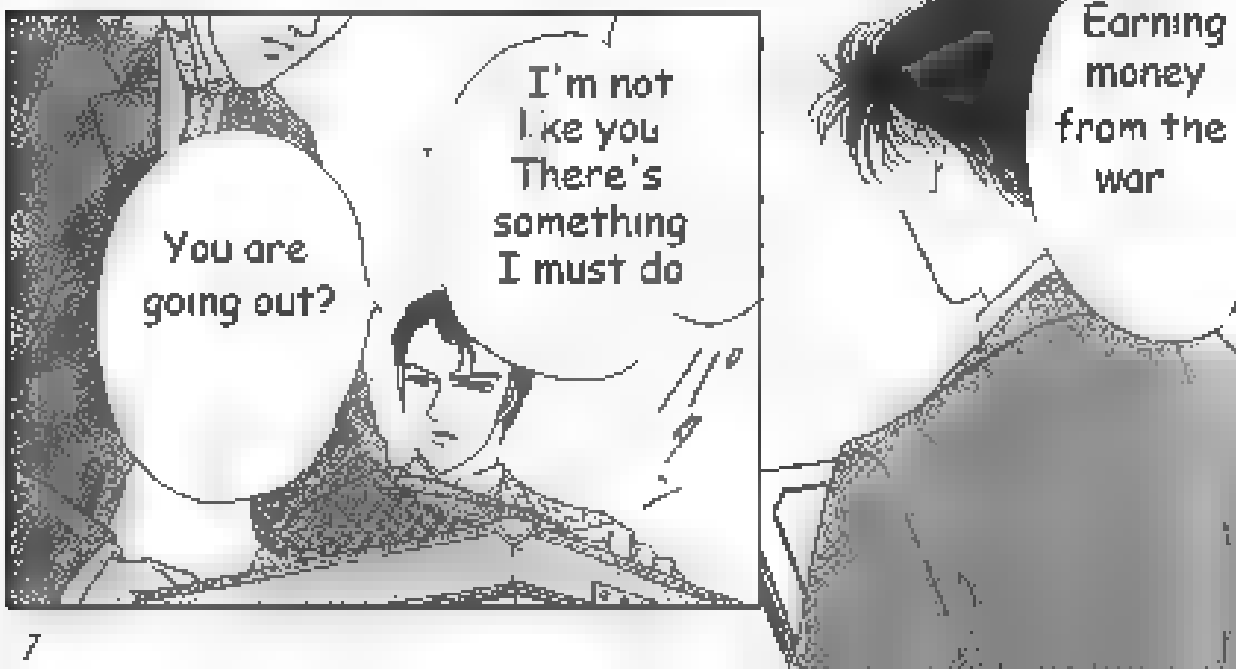
It has been two years now
I betrayed him, but still
I won't leave Please tell him.
He miss me after all?
I'm so happy! I'm so happy I can feel my blood is boiling
But
I beg you.
Well, what shall I do?
Boilong.

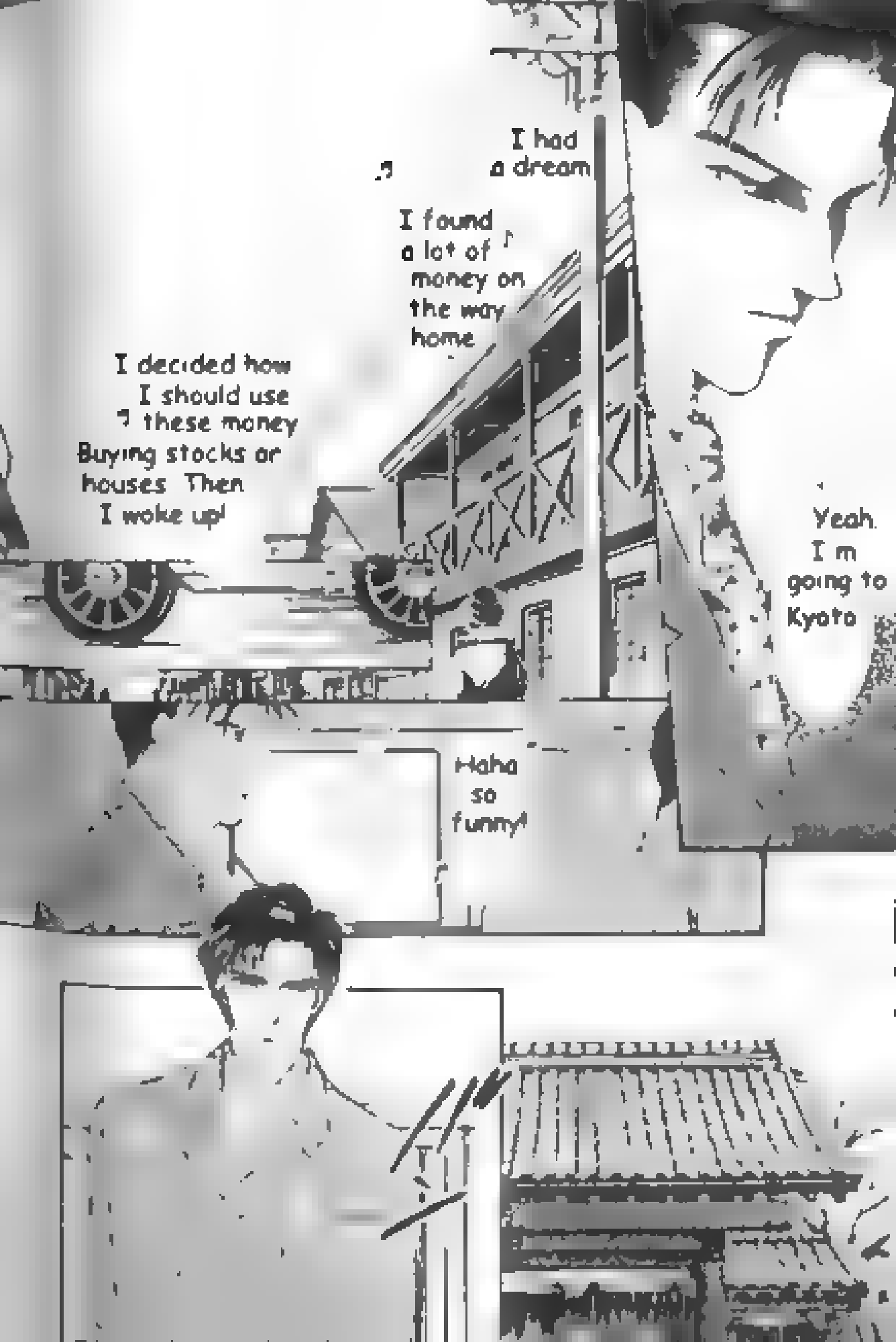
Please don t send me to Jin.
I can't I can t stay with Jin.
Hey I m comming in.
It s you. What is it?
I brought a new book with me
This is a great ıtterateur book
Aha.


Nonsense I don't have time for that
Why don't you try to post some of your works?
Ok


You have changed too
During the war, you have turned into a rich man.

Because he hates Litterateur
Besides, the reason why I am writing things is just a way to betray my father


You are going out?
I'm not like you There's something I must do
Earning money from the war


I had a dream
I found a lot of money on the way home
I decided how I should use these money Buying stocks or houses Then I woke up!
Yeah I m going to Kyoto
Haha so funny!

Jin

I heard that you were doing great
Using stocks to earn money is a good way
Long time no see.
I think Riko have mentioned that
Does Lee-Ren really worth so much?
The single legal right for the camphor produce in Japan. Is it really alright to let go of such thing?
Do you want to make this business or not?
If you want to do business with me, watch the way you speak
Bes-
des,

It seems Lee Ren doesn't want to go with you
This s a busin ess Th s has nothing to do with he s will
Bring Lee Ren here
As you wish

Lee-Ren.
This is the certificate It s yours now
. . . Noth ng miss ng

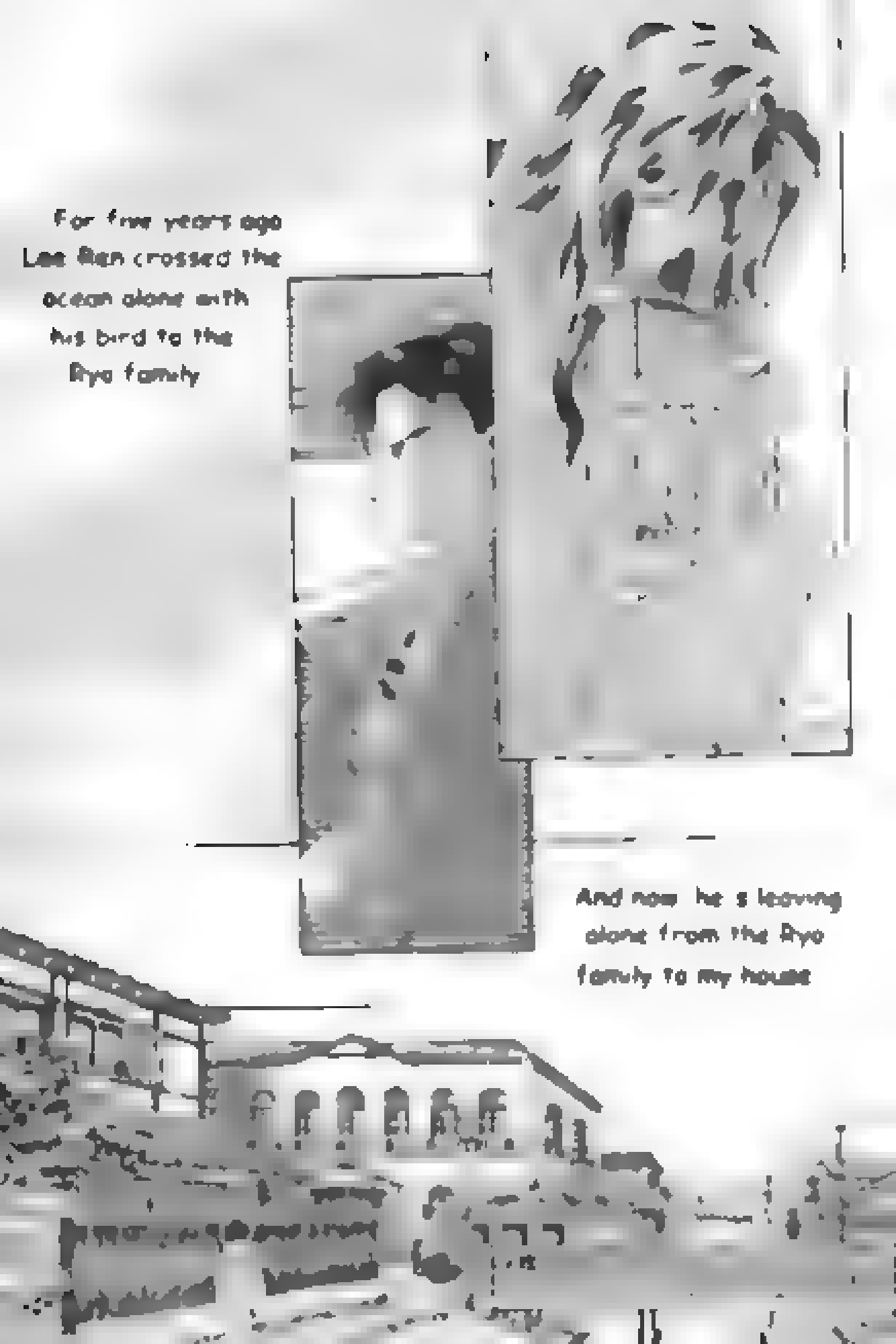
Why? Why did you do this?
A beautiful tatoo isn't it?
What have you done?

Did I break our contr-act?
Let's go!
Ah
Thank you for taking care of me all these years.
Hm.

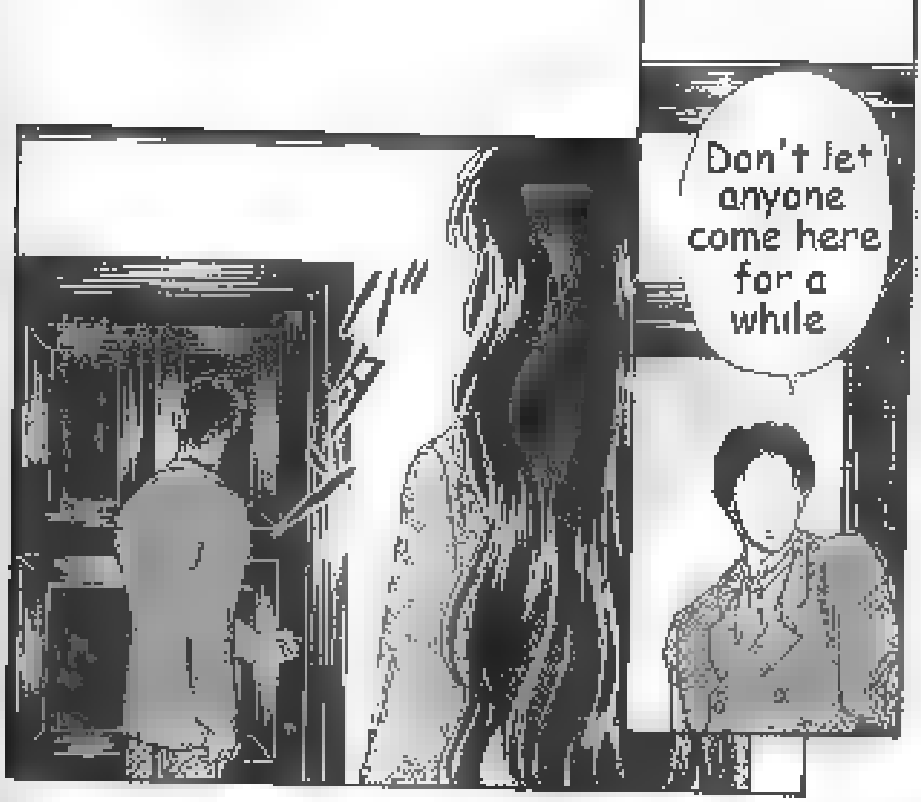
Thank you for the offer But if master must bring this child with you, then.
I can t come with you
Jin mast- er
Nursma d I won't come back to th s hous again.
If you want to go with me
You too, master Take care!
Ok. Thank you for tak.ng care of me Take care
I can't bear with this
Although I know it s not this child s fault

Bird
Jin master
Good I don't want to bring anything that is bought by my father!
The cage is a new one right?
Yes

For five years ago
Lee Ren crossed the
ocean alone with
his bird to the
Ryo family

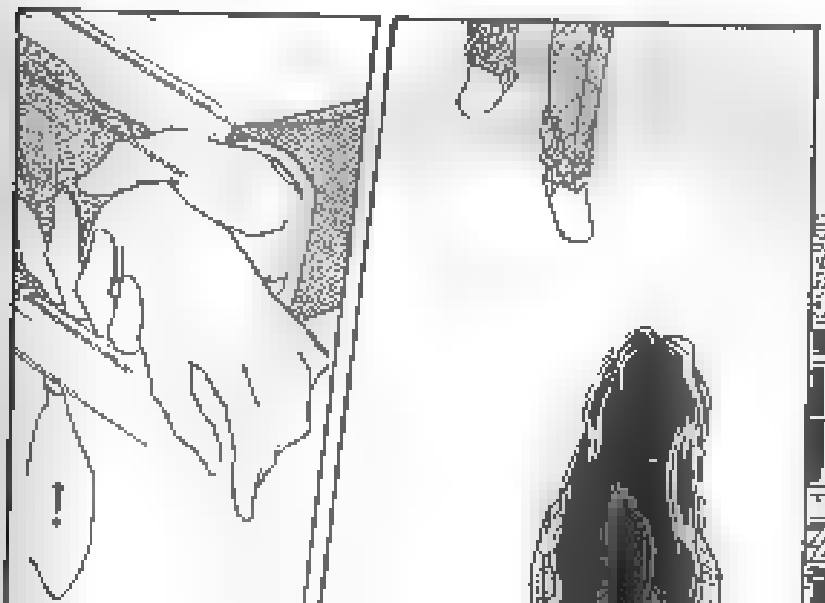


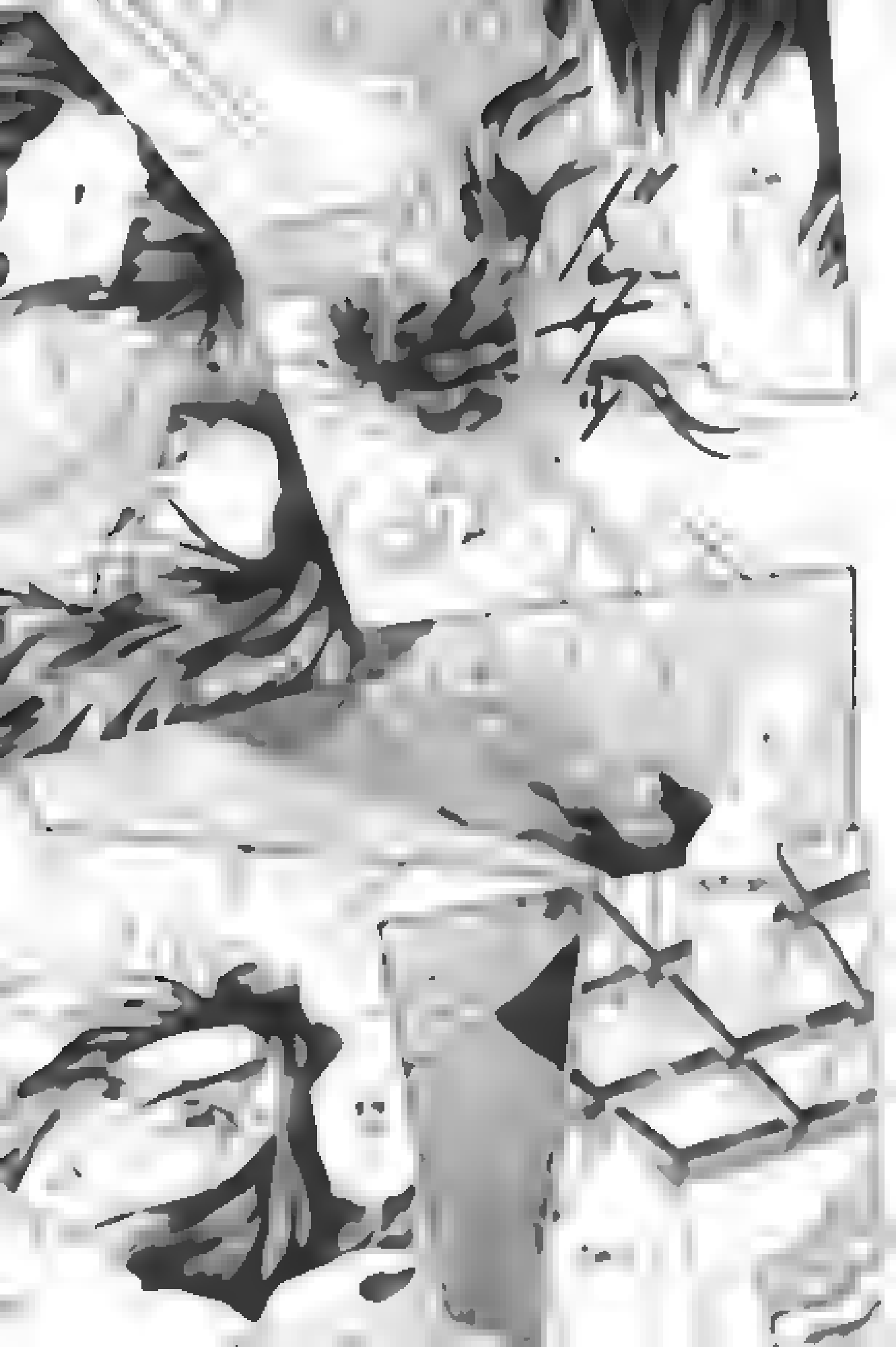
And now he s leaving
alone from the Ryo
family to my house



He s hugging his bird cage l ke he did before

Welcome back





WHY CAN FATHER DO THAT
It seems he doesn t want to go with you
Lee Ren sa d he didn t want to go to Tokyo
WHY CAN T I?
WHY?
But you belongs to me now!
From your hair to your toes
IS ALL MINE!

It s gone
Everything
is broken
Everything was
broken since
the first time
we met
No
A dream
Everything was
just a
wonderful
dream

It was just a....
Ugh..
Ugh..
Ah..
Ah...
Ah...
Ah..
Ah..
Ugh..

Ah..
No more..
let me go...
AH..
Ah..
I want Lee-Ren.
I want him. I must have him!
No matter how many times. I won't get satisfy!

Since that day, Lee-Ren has lost his smile. Then I finally understood.
The one who is trapped in a cage, who's fighting for its freedom
it's me...
END

Special thanks

NORIMI. K
SAYURI. T
SHINA. O
YOSHINO. I
YOUKO. U

★

AKIRAKO. T
ICHIKO. I
KIMU. T
YOUKO. K

and You

Kazumi Yamashita

~ Translated, edited, scanned by Re-chan ~

http://re-chan.cjb.net